



திரிவங்காக்கோട്ട சர்க்கார் பரிசேர

PUBLISHED BY AUTHORITY EVERY TUESDAY.

உரைபெரும்புகாரம் வெளியாகுதலுக்கும் பரிசேரப்பெறுகிறது.

VOL. XLVI.] TRIVANDRUM, TUESDAY, August 25, 1903. No. 34.  
 சிங்கப்பூர் 10, 1903  
 1903 ஆம் ஆண்டு அக்டோபர் 25  
 மார்ச்சு 25

CONTENTS.

PART I	Page	திரிவங்கா	பக்கம்
Appointment ... ..	1152	நியமனம் ... ..	1152
Leave of absence ... ..	ib	நவநியமனம் ... ..	ib
Resumption of charge ... ..	ib	தொழில் நிறுவனம் ... ..	ib
Declaration re acquisition of land for Government use ... ..	1153	நிலம் கையாளுதல் ... ..	1153
Notification re continuance of the Second and Additional Sessions Judge at Quilon ... ..	ib	கொழும்பு ... ..	ib
Government Proceedings ... ..	1154	செயல்பாடு ... ..	1154
Abkari Notification ... ..	1164	கொழும்பு ... ..	1164
Plague Notification ... ..	1166	கொழும்பு ... ..	1166
Addenda to the Cholera Rules ... ..	ib	கொழும்பு ... ..	ib
Notification re rates of mages of rowers, &c. ... ..	ib	கொழும்பு ... ..	ib
Notice re two Settlement subordi-nates to be disbanded ... ..	1167	கொழும்பு ... ..	1167
Anchor Notice ... ..	1168	கொழும்பு ... ..	1168
Notice re the meeting of the Legis-lative Council ... ..	ib	கொழும்பு ... ..	ib
Financial Notifications ... ..	1169	கொழும்பு ... ..	1169
PART II		திரிவங்கா	
Notice from the Padmanabhapuram Division Cutcherry ... ..	991	கொழும்பு ... ..	991
Notice of auction sale of certain articles ... ..	993	கொழும்பு ... ..	993
Notice from the District Magistrate of Quilon ... ..	999	கொழும்பு ... ..	999

	Page.		Page.
Notices re unclaimed properties ...	991	ഉപജനനങ്ങൾ, നിരൂപകർമ്മങ്ങൾ സംബന്ധം	991
Notice re the sale of Law Reports...	1002	കുറ്റപ്രതിഭാഷ പരമ്പര ...	1002
Notice re destruction of useless records ...	1003	മാർ വിജയം വിജയനവമിപ്പറമ്പ് പരമ്പര	1003
Private advertisement ...	1006	ഉപജനനങ്ങൾ സംബന്ധം ...	1006
A Bill to amend the Town Conservancy		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Improvement Regulation,		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Educational Department.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Agricultural Sheet.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Forest Department.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Excise Department.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Police Department.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Settlement Department.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Registration Department.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Public Works Department.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Town Improvement Committee.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Trivandrum Observatory Returns.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Calendar and Price list.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Season Report.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Notice regarding the timely despatch of matter for insertion in the Gazette.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
Notice regarding communications for Government Gazette.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007
List of Holidays.		പ്രൈവറ്റ് പരമ്പര ...	1007



Leave of absence.

DEPARTMENT OF FINANCE AND ACCOUNTS

M. R. Ry. P. V. Kistannani Chettiyar Arungal, n. J., Financial Secretary, and Officer in charge, Central Account and Audit Office, casual leave for 5 days and special casual leave for 10 days in continuation thereof, from 25th March 1933.

**Appointment.**

DEPARTMENT OF FINANCE AND ACCOUNTS

M. H. Ry, T. R. Balaram Iyer Aravind, B. A., Assistant Officer, Central Account and Audit Office is appointed to act as Financial Secretary, and Officer in charge, Central Account and Audit Office, during the absence of M. B. Mr. P. V. Krishnasami Chettiar Aravind, B. A., on leave.

Resumption of charge.

DEPARTMENT OF FINANCE AND ACCOUNTS.

M. B. E. T. B. Ratnam Iyer Aregal, B. A., Assistant Officer, Central Account and Audit Office, who was granted 2 months' privilege leave with effect from 26-10-1933, resumed charge of his duties on the forenoon of the 10th August 1934/50th Karkandagam 1933.

No. 10346/H. R.

**Declaration.**

Under Section 1 of the Land Acquisition Regulation, III of 1967, it is hereby declared that 2 acres and 25 cents of land comprised in survey Nos. 606/1 G, II, I and J, in Alleppey muni, Alleppey taluk, Ambalapuzha taluk, now in the occupation of Krishnan Govindan of Pathanpurakkal, Alleppey, is required for the use of the Munsif's Court and the Jail at Alleppey.

Ram Cutcherry,  
Trivandrum,  
15th August 1908.

P. RAJAGOPALA CHARI,  
Dewan.

അനുബന്ധം

உஷ்டியில் கற்றுக்கொண்டது கிடைத்திருக்கிற பரிசைத் தவிர்த்து சமூகத்தில் நி  
 மிதம் உண்டாக்கிவிடுவதற்காகவே உயர்ந்ததை மருத்துவம் நம் மட்டுமேயல்லாமல் உயர்ந்த  
 மருத்துவம் உயர்ந்தது.

[illegible]

ஹதூக்ஷத்ரி,  
 நிதம்கந்தர,  
 ஸ்ரீரெ கந்தரம் - அருள்.

ഓടൻ പി. രാജഗോപാലൻ, എ. ഓടൻ  
 ഓടൻ ഓടൻ.

No. J. 3947

**Notification.**

Under sanction of His Highness the Maha Raja, it is hereby notified that the Additional  
 Second Judge and Additional Sessions Judge attached to the Quilon District and Sessions  
 Court, temporarily for one year, by Notification dated 12th July 1907, published on page 789 of  
 the Government Gazette dated 18th July 1907, is continued for a further period of six months  
 from 1st August 1908.  
 16th August 1908.

Huzar Cutcherry,  
Trivandrum, 22nd August 1908. }

P. RAJAGOPALA CHARI,  
Deewan.

പരമ്പര:

[illegible]

മിശ്രിതം ഉണ്ടാക്കി  
 മിശ്രിതം ഉണ്ടാക്കി  
 മിശ്രിതം ഉണ്ടാക്കി  
 മിശ്രിതം ഉണ്ടാക്കി

ദിവാൻ പി. രാജഗോപാലചാരി,  
ദിവാൻ ബഹദൂർ.

**Proceedings of the Government of His Highness  
the Maharaja of Travancore.**

No. J. 3082 DATED 21ST AUGUST 1908.

*Power of the Superintendent of Police.*

The following revised rules defining the powers of the Superintendent of Police have been sanctioned by His Highness the Maharaja with effect from the 1st Kann 1084.

1. It shall be competent to the Superintendent to make any appointment on the sanctioned establishment of the Police Department, the pay of which does not exceed Rs. (40) forty per mensem. All appointments shall be made in accordance with the rules and orders issued by Government from time to time laying down the qualifications for such appointments.

2. It shall be competent to the Superintendent to transfer any officer whom he is competent to appoint.

3. It shall be competent to the Superintendent to grant

- (a) any kind of leave to any officer whom he is competent to appoint,
- (b) privilege leave to all officers, except Assistant Superintendents, and
- (c) casual leave and special casual leave to all officers.

All questions regarding pay, eligibility for leave and allowances shall be disposed of in accordance with the Civil Service Regulations. When the Superintendent has any doubt as to the application of the Regulations, he shall refer the matter to the Financial Secretary to Government and comply with the instructions issued by that officer.

4. It shall be competent to the Superintendent to dismiss, degrade, suspend, discharge or accept the resignation of any officer whom he is competent to appoint. Before the Superintendent dismisses, degrades, suspends or discharges an officer, he shall take the written explanation of such officer, it being however competent to the Superintendent to suspend an officer, pending the submission, by the latter, of his explanation. The final order passed by the Superintendent dismissing, degrading, suspending or discharging an officer, shall state, firstly, the charges against such officer, secondly, the evidence in support of such charges, thirdly, the finding on each charge, and fourthly, the previous punishments, if any, imposed on the officer; and the latter shall be furnished by the Superintendent with a copy of the order imposing the punishment.

5. The Superintendent may fine any officer subordinate to him, except Assistant Superintendents, provided that no fine shall exceed Rs. (5) five.

6. It shall be open to an officer punished by the Superintendent to appeal against the order of punishment within (30) thirty days after the receipt by him of the copy of the order appealed against, provided, however, that no appeal shall lie from an order imposing a fine.

7. It shall be competent to the Superintendent to sanction the acceptance of rewards offered by private individuals to Police officers, provided that such rewards do not exceed Rs. (50) fifty in value.



## FORM B.

*Return of transfers effected during the month of*

1908.

Nature of the officer transferred.	The post held before transfer.	Pay.	The post to which transferred.	Pay.	Qualification.	Service.	Reasons for the transfer.

## FORM C.

*Return of leave granted during the month of*

1908.

Name of officer.	Designation.	Pay.	Nature & extent of leave granted.	Previous leave taken during service.	Article of C. S. R. under which leave is granted.	Date of commencement of leave.	Amount of leave allowance.	Remarks.

## FORM D.

*Return of punishments inflicted during the month of* 108 .

Name.	Designation.	Pay.	Nature offence.	Nature of punishment inflicted.	Previous punishment if any.	Date of giving the order of punishment to the person punished.	Remarks.



**Proceedings of the Government of His Highness  
the Maharaja of Travancore.**

Read:—

(i) Representations made at the last meeting of the Sri Matha Regular Assembly, by Messrs Sankara Pillay and Nanjanna Panicker, members for the Tottarakura and Kottanagapatti taluqs respectively, suggesting the fixing of a uniform fee for all demand notices issued under the Revenue Recovery Regulation, and the Dewan's reply thereto.

(ii) Circular letter No. 2276, dated 16-5-'08, to the Division Peishkars.

(iii) Letter B.L. on C No. 2155, dated 7-5-'08, from the Deputy Peishkar, Trivandrum.

(iv) Letter No. 129/G, dated 9-5-'08, from the Acting Deputy Peishkar, Quilon.

(v) Letter No. 844/L R., dated 12-5-'08, from the Acting Dewan Peishkar, Padmanabhapuram.

(vi) Letter B. O. L. No. 1955/A, dated 27-5-'08, from the Dewan Peishkar, Kottayam.

At the last sitting of the Regular Assembly, it was urged that the present practice of charging fees on demand notices, according to the distances from the taluk catchery to the residences of the defaulters, worked hard and it was suggested that it would be desirable to prescribe a fixed fee for all demand notices irrespective of the distances the persons had to go to serve them. Government then promised to consider the question.

2. The opinions of the Division Peishkars were accordingly invited as to whether a uniform rate of fees might be prescribed for the service of demand notices. From their replies read above, it is seen that, while the Dewan Peishkar of Kottayam and the Acting Deputy Peishkar of Quilon are for continuing the existing practice, the Deputy Peishkar, Trivandrum, recommends the introduction of a uniform rate of fees and suggests that it may be fixed at 7 chs. The Acting Dewan Peishkar, Padmanabhapuram, says that, if uniformity is desired, he would fix a rate of 4 chs.; but he suggests that no demand notices should be issued to defaulters owing Rs. (2) two ann and under.

ORDER THEREON No. 9798/L. R., DATED, TRIVANDRUM, 2ND AUGUST 1908.

Government consider that a uniform fee should be fixed for all demand notices issued under the Revenue Recovery Regulation. Government prescribe four chakrams as the fee for every demand notice issued from the 1st Chingom 1084.

2. The suggestion of the Acting Dewan Peishkar of Padmanabhapuram to exempt defaulters owing Rs. (2) two ann and under, from being served with demand notices, does not commend itself to Government.

By order,

A. J. VIEYRA,

Chief Secretary to Government.

To

All Division Peishkars and Tahsildars.  
The Financial Secretary.



## Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Travancore.

No. J. 3825, DATED 14th August 1908.

### *Powers of the Superintendent, Central Prison.*

The following revised rules defining the powers of appointment &c. of the Superintendent, Central Prison, are sanctioned with effect from the 1st Chingon 1084.

1. It shall be competent to the Superintendent to make any appointment on the sanctioned establishment of the Central Prison, the pay of which does not exceed Rs. (20) twenty per mensem. All appointments shall be made in accordance with the rules and orders issued by Government from time to time laying down the qualifications for such appointments.

2. It shall be competent to the Superintendent to grant

- (a) any kind of leave to any officer whom he is competent to appoint, and
- (b) privilege leave, casual leave and special casual leave to all officers.

All questions of pay, eligibility for leave and allowances shall be disposed of in accordance with the Civil Service Regulations. When the Superintendent has any doubt as to the application of the Regulations, he shall refer the matter to the Financial Secretary to Government and comply with the instructions issued by that officer.

3. It shall be competent to the Superintendent to dismiss, degrade, suspend, discharge or accept the resignation of any officer whom he is competent to appoint. Before the Superintendent dismisses, degrades, suspends or discharges an officer, he shall take the written explanation of such officer, it being however competent to the Superintendent to suspend an officer pending the submission by the latter of his explanation. The final order passed by the Superintendent, dismissing, degrading, suspending or discharging an officer, shall state, firstly, the charges against such officer, secondly, the evidence in support of such charges, thirdly, the finding on each charge, and fourthly, the previous punishments, if any, imposed on the officer, and the latter shall be furnished by the Superintendent with a copy of the order imposing the punishment.

4. The Superintendent may fine any officer subordinate to him, provided that no fine shall exceed Rs. (5) five.

5. It shall be open to a subordinate punished by the Superintendent to appeal against the order of punishment within (30) thirty days after the receipt by him of the copy of the order appealed against; provided, however, that no appeal shall lie from an order imposing a fine.

6. The Superintendent shall submit to Government, within the 5th of each Malabar month, statements as per forms appended, showing

- (a) appointments made,
- (b) leave granted, and
- (c) punishments inflicted

in the preceding month.

(By order).

A. J. VIEYRA,

Chief Secretary to Government.

## FORM A.

Return of appointments for the month of .....108 .

Appointment filled in.	Name of person appointed.	Last previous appointment, if any, with pay.	Age.	Caste or creed.	Qualification.		Pay.		Date of appointment.	Whether appointed permanently or acting.	Remarks.
					General with date of passing the test.	Special with date of passing the test.	Assigned.	Sanctioned scale, if any.			

## FORM B.

Return of leave granted during the month of .....108 .

Name of officer.	Designation.	Pay.	Nature and extent of leave granted.	Previous leave taken during service.	Article of C. S. R. under which leave is granted.	Date of commencement of leave.	Amount of leave allowance.	Remarks.

## FORM C.

Return of punishments inflicted during the month of .....108 .

Name.	Designation.	Pay.	Nature of offence.	Nature of punishment inflicted.	Previous punishments, if any.	Date of giving the order of punishment to the person punished.	Remarks.



ഭാരത മലയാള മാസത്തിലും അഞ്ചാം നീയതിക്കും താഴെ എഴുതുന്ന ഫാറങ്ങളിൽ സുപ്രീമൻറൻഡണ്ടു ട്രസ്റ്റിമാണ്കൾ എഴുതി അയക്കണം. ഈ ട്രസ്റ്റിമാണ്കളിൽ തലേ മാസത്തിൽ സുപ്രീമൻറൻഡണ്ടു

(എ) ചെലുത്തുന്ന നിയമനങ്ങളെയും,

(ബി) കൊടുത്ത അംഗീകാരങ്ങളെയും,

(സി) കൊടുത്ത ശിക്ഷകളെയും,

കണിയിക്കേണ്ടതാകുന്നു.

(മുത്തരമിൻപ്രകാരം)

എ. ജെ. മിഡഡ,

ഗവണ്മെന്റു ചീഫ് സിക്രട്ടറി.

#### A. ഫാറം.

൧൦൦൮

മാസത്തിൽ ചെലു നിയമനങ്ങളുടെ വകയ്ക്കു കണക്കു.

എഴുതി നിയമനത്തിൽ ആദ്യമായി എഴുതുന്ന	നിയമനങ്ങളുടെ ആദ്യത്തെ പേർ	എന്ന ഉദ്യോഗം വഹിച്ചിട്ടുള്ളതിൽ ആദ്യമായി എഴുതുന്ന	വയസ്സ്	ജാതിയോ മതമോ	ചെലുത്തുന്ന പേരിൽ ആദ്യമായി എഴുതുന്ന വിവരവും അതിൽ അതിയായും വിവരങ്ങൾ പരിശോധിച്ചിട്ടുള്ളതിൽ ആദ്യമായി എഴുതുന്ന വിവരവും അതിൽ അതിയായും	കൊടുത്തുവരുന്ന രേഖകൾ	എന്നുൾക്കൊള്ളിച്ചിട്ടുള്ളതിൽ അതിയായ വിവരം	നിയമിച്ച തീയതി	സമീപകാലത്ത് താക്കടക്കാലികാരായ നിയമിച്ചതായ	റിമാർക്കുകൾ

#### B. ഫാറം.

൧൦൦൯

മാസം

മാസത്തിൽ അംഗീകാരപ്പെട്ടതായ വകയ്ക്കു കണക്കു.

ലിപികാരാജൻറൻ പേർ	ലിപി പേർ	ഗവസ്തം	കൊടുത്ത അംഗീകൃത അതിയായതായും എഴുതുന്നതായും	അംഗീകൃത അംഗീകൃത അതിയായതായും എഴുതുന്നതായും	അംഗീകൃത കൊടുത്ത സമീപകാലത്ത് അംഗീകൃത കൊടുത്ത സമീപകാലത്ത്	അംഗീകൃത തീയതി	അംഗീകൃത അതിയായതായും	റിമാർക്കുകൾ



മലയാളത്തിലെ ആദ്യത്തെ സിനിമയായ 'കുറുപ്പൻ' (1913) ആണ് ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ആദ്യ സിനിമ. അദ്ദേഹം സിനിമയിൽ അഭിനയിച്ച ആദ്യ സിനിമയായിരുന്നു 'കുറുപ്പൻ' (1913). അദ്ദേഹം സിനിമയിൽ അഭിനയിച്ച ആദ്യ സിനിമയായിരുന്നു 'കുറുപ്പൻ' (1913). അദ്ദേഹം സിനിമയിൽ അഭിനയിച്ച ആദ്യ സിനിമയായിരുന്നു 'കുറുപ്പൻ' (1913).

8. ഘടനാപരമായ കർഷാ സാങ്കേതിക വിദ്യകൾ, കർഷാപ്രദേശങ്ങൾ ഭരണകമ്പനികളിലൂടെ ഉദ്യോഗസ്ഥനായ പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനായി നിയമിക്കുന്നതിനായി, നിയമനയ പ്രകാരം പ്രവർത്തിക്കുന്നതിനായി (ഒരു കർഷാ കമ്പനി) കമ്പനിയെ.

[illegible]

9. കാരാലേഖനം രോഗങ്ങൾക്കും അഞ്ചാം തീയതിയ്ക്കുപുറം താഴെ എഴുതുന്ന ഹോറോസ്കോപ്പ് കണ്ടെത്തുക. സ്റ്റേറ്റ്മെന്റുകൾ എഴുതി അയക്കണം, ഈ സ്റ്റേറ്റ്മെന്റുകളിൽ താലോസത്തിൽ കണ്ടെത്തുക.

(உத) செய்கிறார் ரிஷ்யநாதன்.

(அ) அநுபந்தாபிப்புகளான ஸம்மம், அநாதகதையே.

(സ്വ) കൊടുത്ത അധികചെയ്യും,

[illegible]

ചരണിഭയങ്ങളാകുന്നു.

ഉത്തരത്തിന് പ്രകാരം

ഗവർണ്ണറുടെ ചിഹ്നം സ്വീകരിക്കുക.

എ. ജെ. വീയറാ,

42570.

மாஸனில் பெய் நிர்மாணத்தை வசூல் களிக்க.

[illegible]

## B 2.5300.

[illegible]



ഫോറം.

൧൦൮ മാപ്പു

മൗനത്തിൽ അധിപതി കൊടുത്ത വകുപ്പു കണക്കു.

ഭവനകോട്ടെക്കൽ പെര	ഭവനകോട്ടെക്കൽ പെര	ഭവനകോട്ടെക്കൽ പെര	ഭവനകോട്ടെക്കൽ പെര	ഭവനകോട്ടെക്കൽ പെര	ഭവനകോട്ടെക്കൽ പെര	ഭവനകോട്ടെക്കൽ പെര	ഭവനകോട്ടെക്കൽ പെര

II ഫോറം.

൧൦൮ മാപ്പു

മൗനത്തിൽ സ്ഥലം മാനദണ്ഡം ചെയ്തിട്ടുള്ള വിവരത്തിൽ കണക്കു.

സ്ഥലം മാനദണ്ഡം ചെയ്തിട്ടുള്ള വിവരത്തിൽ കണക്കു	സ്ഥലം മാനദണ്ഡം ചെയ്തിട്ടുള്ള വിവരത്തിൽ കണക്കു	സ്ഥലം മാനദണ്ഡം ചെയ്തിട്ടുള്ള വിവരത്തിൽ കണക്കു	സ്ഥലം മാനദണ്ഡം ചെയ്തിട്ടുള്ള വിവരത്തിൽ കണക്കു	സ്ഥലം മാനദണ്ഡം ചെയ്തിട്ടുള്ള വിവരത്തിൽ കണക്കു	സ്ഥലം മാനദണ്ഡം ചെയ്തിട്ടുള്ള വിവരത്തിൽ കണക്കു	സ്ഥലം മാനദണ്ഡം ചെയ്തിട്ടുള്ള വിവരത്തിൽ കണക്കു	സ്ഥലം മാനദണ്ഡം ചെയ്തിട്ടുള്ള വിവരത്തിൽ കണക്കു

തിരുവിതാംകോട്ട ഗവർണ്ണമെന്റ് പ്രൊസിഡിംഗ്സ്.

തിരുവനന്തപുരത്തുള്ള ആറു കട്ടികൾക്കുള്ള രാജകീയ കാർട്ടരിലേയും ഹൈസ്കൂളിലേയും പ്രിൻസിപ്പാലിന്റെ അധികാരങ്ങളെ വിവരിക്കുന്ന ചട്ടങ്ങൾ.

വീടും വായിച്ചു.

അതിനേക്കുവേണ്ടി ഉത്തരവു, E. ൨൪൨൭.൦ നമ്പർ ൧൯൦൮ ആഗസ്റ്റ് ൧൪നു മുക്തിൽ പറ്റത്ത ചട്ടങ്ങളോടു കൂടി അങ്ങ ഏഴതിയിരിക്കുന്നതിനെ ചേർക്കുന്നതിന്നു അനുവദിച്ചിരിക്കുന്നു.

൧ (എ) തന്നിരിക്കുന്ന നിയമിക്കാൻ അധികാരമുള്ള വല്ല ഉദ്യോഗസ്ഥനും, അനുവദിക്കപ്പെട്ട കട്ടികൾ മറ്റൊരു അധികാരിയോടു താല്പര്യപ്പെട്ടു ലഭിക്കുവാനുള്ള ശമ്പളക്കൂടുതൽ കൊടുക്കുന്നതിന്നു പ്രിൻസിപ്പാലിന്റെ അധികാരം ഉള്ളതാകുന്നു.

ഉത്തരവിൻപ്രകാരം.

എ. ജെ. വിജ്ഞാ

ഗവർണ്ണമെന്റു ചീഫ് സെക്രട്ടേരി.

തിരുവിതാംകോട്ട ഗവർണ്ണമെന്റ് പ്രൊസിഡിംഗ്സ്.

തിരുവനന്തപുരത്തുള്ള ബാലികകൾക്കുള്ള രാജകീയ കാർട്ടരിലേയും ഹൈസ്കൂളിലേയും പ്രിൻസിപ്പാലിന്റെ അധികാരങ്ങളെ വിവരിക്കുന്ന ചട്ടങ്ങൾ.

വീടും വായിച്ചു.

അതിന്മേൽ ചെയ്ത ഉത്തരവ്. E, ൨൯൨൭ ഓ നമ്പർ, ൧൯൦൮ ആഗസ്റ്റ് ൧൦-ന്  
മുകളിൽ പറഞ്ഞ ചട്ടങ്ങളോടു കൂടി താഴെ എഴുതിയിരിക്കുന്നതിനെ ചേർക്കുന്നതിന് അനു-  
വദിച്ചിരിക്കുന്നു.

൧ (എ) തനിക്കു നിയമിക്കാൻ അധികാരമുള്ള വല്ല ഉദ്യോഗസ്ഥനും അനുവദിക്കപ്പെ-  
ട്ടിട്ടുള്ള സ്കൂൾ മുറക്കു അയാൾക്കു മാത്രമേ അവസാനം ലഭിക്കാൻ ഉണ്ടായുള്ള ശമ്പളത്തുകയ്ക്ക് കൊടു-  
ക്കുന്നതിന് ചേർത്തിട്ടുള്ളതിൽ അധികാരം ഉള്ളതാകുന്നു.

ഉത്തരവിൻ പ്രകാരം,  
എ, ജെ, വീയറാ,  
ഗവർണ്ണറുടെ ചീഫ് സെക്രട്ടറി.

തിരുവിതാംകോട്ട ഗവർണ്ണറുടെ പ്രൊസിഡിംഗ്സ്.

ചർച്ചിക്കും ഇൻസ്പെക്ടർമാരുടെ അധികാരങ്ങളും കൃത്യങ്ങളും വിവരിക്കുന്ന പു-  
തുക്കിയ ചട്ടങ്ങൾ അടങ്ങിയ ൧൯൭ ഡിസംബർ ൧൯൦൮-യിലെ E. ൫൧൯൦ നമ്പർ ഗവൺ-  
റുടെ പ്രൊസിഡിംഗ്സ്

ചീഫ് വായ്പപ്പ.

അതിന്മേൽ ചെയ്ത ഉത്തരവ്. E, ൨൯൨൭ ഓ നമ്പർ, ൧൯൦൮ ആഗസ്റ്റ് ൧൦-ന്

മുകളിൽ പറഞ്ഞ ചട്ടങ്ങളോടു കൂടി താഴെ എഴുതിയിരിക്കുന്നതിനെ ചേർക്കുന്നതിന് അനു-  
വദിച്ചിരിക്കുന്നു.

൧ (എ) തനിക്കു നിയമിക്കാൻ അധികാരമുള്ള വല്ല ഉദ്യോഗസ്ഥനും അനുവദിക്കപ്പെ-  
ട്ടിട്ടുള്ള സ്കൂൾ മുറക്കു അയാൾക്കു മാത്രമേ അവസാനം ലഭിക്കാൻ ഉണ്ടായുള്ള ശമ്പളത്തുകയ്ക്ക് കൊടു-  
ക്കുന്നതിന് ചേർത്തിട്ടുള്ളതിൽ അധികാരം ഉള്ളതാകുന്നു.

ഉത്തരവിൻ പ്രകാരം,  
എ, ജെ, വീയറാ,  
ഗവർണ്ണറുടെ ചീഫ് സെക്രട്ടറി.

# പരസ്യം

ഇതിനാൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതു ഏതെന്നാൽ, ൧൦൦൦൦, ൦൦൦൦-ൽ അതുകൂടി  
ലക്ഷം തിരവനന്തപുരം കൊല്ലം ഇവ ഡിവിഷനുകളിൽ ചായയ്ക്കു വിതരണത്തിനും കൂട്ടു ഉണ്ടാ-  
ക്കുന്നതിനും വിതരണത്തിനും പുതു സാമ്പത്തിക വകുപ്പിന്റെ കരുതലായി കൊടുത്തിട്ടുള്ള പ്ര-  
ദേശങ്ങളിൽ ആ കരുതൽ പിടിച്ചിട്ടുള്ള താഴെപ്പറയുന്ന ആളുകൾക്കു ൧൦൦൦൦ ചീത്ത, ൩൦൦൦-  
വരെ അവരുടെ കീഴ്ക്കരുതലുകൾ തല്പ്രകാരമുള്ള ലൈസൻസുകൾ കൊടുക്കുന്നതിന്  
അധികാരം കൊടുത്തിരിക്കുന്നു, ആ തീയതിക്കു ശേഷം അപ്രകാരം കൊടുക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള ലൈസ-  
ൻസുകൾ പ്രവേശിപ്പിക്കുന്ന പ്രായോഗിക ലൈസൻസുകൾ അനുവദിക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള കാലാ-  
വധിയെ യാതൊരു അടവുമില്ലാത്ത നീട്ടി കൊടുക്കുന്നതല്ലാത്തതുകൊണ്ടു മുൻപറഞ്ഞ അവകാ-  
ശങ്ങളെ സംരക്ഷിക്കുവാനായിട്ടുള്ള ലൈസൻസുകൾ വാങ്ങിച്ചു കൊള്ളു-  
വാനാകുന്നു.

മെട്രിക്വേരി,  
തിരുവനന്തപുരം,  
൧൯൦൮ ആഗസ്റ്റ് ൧൯-ന്  
} ജി.വാൻ ചി, രാജഗോപാലചാരി,  
ജി.വാൻ ബാലദാസ്.

ശബര. ഫെബ്രു. ൨൦. കൊല്ലം ജില്ലയിൽ കിഴക്കേക്കൽ താലൂക്കിൽ വെസ്റ്റ് കോംഗ്രസ്സ് കോൺഗ്രസ്സിനു അധികാരം കൊടുക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ള കലാക കത്തം കാര്യം വിസ്ത.

സ്ഥലം	കുത്തകയുടെ ഉടമസ്ഥൻ	കുത്തകയുടെ ഉടമസ്ഥൻ
കൊല്ലം ജില്ലയിൽ	കൊല്ലം ജില്ലയിൽ	കൊല്ലം ജില്ലയിൽ
കൊല്ലം ജില്ലയിൽ	കൊല്ലം ജില്ലയിൽ	കൊല്ലം ജില്ലയിൽ

No. C. 517

## NOTIFICATION

In modification of the Notification published on page 1102 of 'The Government Gazette,' dated the 11th Instant, it is hereby notified that the quarantine imposed against arrivals from the port of Marseilles is withdrawn, intimation having been received that the port is free from plague.

Hazel Cuthberty,  
Tribunum,  
18th August 1908.

P. BATAGOPALA CHARI,  
Drwan.

உயிர்தரவு

ആഗസ്താസം പരാമല ഗവർണ്ണർ ഗവൺമെന്റ് മെമ്പർ വരുന്ന പ്രസിഡൻ്റ് കമ്മിറ്റിയിൽ പങ്കെടുത്തതോടുകൂടി ഇതിനാൽ പരസ്പരപ്പെടുത്തുന്നതെന്നാണ് മൊഴിയുണ്ടെന്നു കേന്ദ്രമന്ത്രി നിന്നു വരുന്ന ഉത്തരവ് കൂടുതൽ വിവരം കലാപാലാളൻ പരിശോധനയെ ആശ്രയിച്ചു ഇപ്പോൾ പേറ്റു ഇല്ലെന്നു അറിവ് കിട്ടിയിട്ടുണ്ടെന്ന് നിരസിക്കുകയും ചെയ്തു.

ഹിന്ദുക്കൾക്കു ചുരി,  
 തിരുവനന്തപുരം,  
 പുനർപ്രയത്നം.

മിഷൻ പി. രാജഗോപാലചാരി,  
മിഷൻ ബോർഡർ

No. G. 5511

## NOTIFICATION

The following addition to the Chelera Rules is published for general information :—

Add to Part I

"21.—The travelling allowance and contingent bills of Special duty Medical Officers employed in towns under Town Improvement Committees, shall be countersigned, in Trivandrum, by the Health Officer, and in other towns, by the President."

Huzur Cutcherry,  
 Trivandrum, 19th August 1908. }

(By order)  
A. J. VIEYRA,  
Chief Secretary to Government.

No. G. 6332.

**Notification.**

In continuation of the Notification dated the 19th April 1907, published on page 451 of the Government Gazette dated the 23rd Idem, re. enhanced rate of wages of rowers, it is hereby notified, under sanction of His Highness the Maha Raja, that the rate of one chakram per mile—the rate now in force—is made permanent, and that Madakshi is fixed at one-fourth chakram per mile in cases where men relieved have to walk back to their homes or when relays for any stage have to be procured from elsewhere.

Huzar C. Chetty,  
Trivandrum,  
8th August 1908.

(By order).  
A. J. VIEYRA.  
Chief Secretary to Government.

പ്ര. ൧൩൮൧.

ഭരണ കൗതുക കൃതിനിരക്കു കൃതിയിൽനിന്നുതന്നെപ്പറ്റി, ഏകദേശം ഏഴുപ്രതികൾ സം  
 മേലം ഒരു ഗവണ്മെന്റു ഗൗഹാരിൽ ശ്രദ്ധം വരത്തു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്ന ഒരു രാസ  
 ചർച്ച ഒരു പരസ്യത്തിന്നു കൂട്ടിയായി കല്പനപ്രകാരം, ഇന്ത്യയിൽ പരസ്യപ്പെടുത്തുന്നതെന്ന  
 ന്യായമൊന്നിൽ ഒന്നുകൾ ഒരു ചക്രം വീശി മറ്റു പലപ്പോഴത്തെ കൃതികൾക്കു സമീപപ്പെട്ടു  
 ആ "പു" തവണകളിൽത്തന്നെ പോകുന്ന രണ്ടാകർ ഭരണകൗതുക വിജ്ഞാപനത്തിലുള്ള നന്നുചെയ്യേ  
 ത്തിയിരിക്കുന്ന സംഗതികളിലെ, വല്ല തവണയോലത്തിലേക്കു, മുദ്രണമുള്ളതിന്നു. ഭരണ കൗ  
 തുക വർദ്ധത്തെയ്തിരിക്കുമ്പോഴും അവിടെ ഉണ്ടായ ഒരു നട്ടുകൃതി മെൽ മെൽക്കു കൂടി ചക്ര  
 വിശ്വ. അന്നന്നു നിവർത്തിയതും ചെയ്തിരിക്കുന്നതും

ശ്രീകൃഷ്ണൻ  
 ശ്രീകൃഷ്ണൻ  
 ശ്രീകൃഷ്ണൻ

உள்ளுயிர்நம்புகிற,  
 மனம்மீது சிவம் பொதித்தி.  
 ஷ. ச. பி. பி.

No. 10390/L. R.

**Notice.**

In continuation of the list of Settlement subordinates published on page 1088, Part I of the Gazette, dated 4th August 1908, a list showing the particulars of the service of Kanjan Pillay and T. Nilakanda Pillay, Accountants, No. IV Party, who are to be disbanded shortly, is published for the information of Heads of Departments and Officers.

Huzar Catcherry,  
Trivandrum,  
19th August 1908.

(By order),  
A. J. VIEYRA,  
Chief Secretary to Government.

List of subordinates in Party No. IV who are likely to be disbanded in the near future.

No.	Name.	Designation.	Age.	Pay.	Total period of service.		Examination qualification.	Remarks.
					Years.	Months.		
1	Kanjan Pillay.	Accountant.	25	10	2	2	Primary Examination and Survey test.	
2	T. Neelakanda Pillay.	Do.	30	10	1	2	"	Service is calculated up to 1st Rarkadagom 1088.

25th Aug., 1908.]

Travancore Government Gazette.

1167

No. G. 3542.

## Anchal Notice.

It is hereby notified for general information that Village Anchal Offices have been opened at the places noted below. Hundi orders subject to a maximum of Rs. 100 will be issued and paid from these Offices.

No.	Name of Village Office.	Name of Head Office.	Remarks.
1	Vakkam.	Chirayinkil.	Issue and delivery.
2	Ramapuram.	Pala.	Do.

Huzar Cutcherry,  
Trivandrum,  
19th August 1908.

A. J. VIEYRA,  
Chief Secretary to Government.

അഞ്ചൽ പരസ്യം.

അഞ്ചൽ വിവരങ്ങൾ സമയങ്ങളിൽ വിദ്യേജ്യ അഞ്ചലാപ്പീസുകൾ ഏല്പിക്കുകയും അതു കൂടിയ്ക്കു നൂറു രൂപാ വരെ ഉടലിയൽ ഏല്പിക്കുകയും ചെയ്തുകൊടുക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നതിനാൽ വിവര സങ്കലനം ചെയ്ത അറിവാൻ മേൽപ്പടി തെളിപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു.

എ.ജെ.കുട്ടൻ,  
തിരുവനന്തപുരം,  
19-ആം ഓഗസ്റ്റ് 1908.

ഗവ.മേജർ ചീഫ് സിക്രട്ടറി,  
എ. ജെ. വിയറാ.

ക്രമ നമ്പർ	പേര്	ഇന്ന അഞ്ചലാപ്പീസിൽ ചേർത്തിരിക്കുന്നു എന്നു	ഉടലിയൽ കൂടുതൽ തുകയോ കൂടുതലും ചിലവുമൊ എന്നു
1	വകം	ചിറയിൻകീഴ്	കൂടുതലും ചിലവും
2	രാമപുരം	പാലാ	ടി

## NOTIFICATION.

## LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The legislative Council will meet in the Dewan's room, Public Offices, on Monday the 14th September 1908 at 12 noon.

(By Order),

T. P. RAMASUBBA IYER,

Ag. Secretary to the Legislative Council.

Huzar Cutcherry,  
Trivandrum,  
19th August 1908.

പരസ്യം.

നിയമനിർമ്മാണ സഭാമേലം മൺവു സെക്രട്ടറിയുടെ മുറയ്ക്കൽ ചിലവ് ചിങ്ങം നമ്പർ പകൽ 12 മണി 12 മുതൽ മേയ്ക്കരിയിൽ ഉടലിയൽ കയ്യെഴുതിയ തുകയിൽ കൂടുന്ന അർക്ക.

ഉത്തരവിൻ പ്രകാരം  
ടി. പി. രാമസുബ്ബയ്യർ  
അക്ട് നമ്പർ 1908-ലെ സഭാ  
സെക്രട്ടറി

എ.ജെ.കുട്ടൻ  
തിരുവനന്തപുരം  
19-ആം ഓഗസ്റ്റ് 1908.

പരസ്യം.

കല്പനപ്രകാരം സകലമാനപേരും അറിയാനായി ഇതിനാൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതെന്നാൽ ഹൻറേ ഡിസെംബർ ൨൭നുയിടെ ഗസറ്റിൽ ൧൪൭൭ വരെയുള്ള പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരുന്ന ഹൻറേ ഡിസെംബർ ൨൧൧൧-ൽ ൧൧൦൦ മുതൽ ൧൧൦൧ വരെയുള്ള പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ പരസ്യത്തെ തുടർച്ചയായി ൧൧൦൧ മുതൽ ൧൧൦൨ വരെയുള്ള പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ പരസ്യം വിലയുള്ള കോട്ടൺ സൂര്യകളെ ലൈസൻസു വാങ്ങിയുള്ള ഇറക്കുമതി ചെയ്യാൻ വില്പനമാകുന്നു.

൨൫ രൂപയും അതിൽ കറിയും വിലയുള്ള ഇറക്കുമതി സർക്കാർ കൈമാറിക്കളിച്ച് നിന്നു വില്പനമാകുന്നു.

ഹെൽത്ത് കമ്മീഷൻ  
തിരുവനന്തപുരം  
൧൯൦൮ ജൂലൈ ൨൦-ൽ

ഉത്തരവിൻപ്രകാരം.  
പി. വി. കൃഷ്ണസാമിയിൽ,  
ഹിന്ദുസ്ഥാൻ സിക്രട്ടറി.

ഇറക്കുമതി ചെയ്ത സൂര്യകളെയും അയച്ചു കൊടുക്കുകയും വില്പനയും ചെയ്യുന്ന സർവ്വസ്വം ൧൯൦൮ ജൂലൈ ൨൦-ൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ ചട്ടങ്ങളിൽ താഴെപ്പറയുന്ന തിരുത്തലും ചെയ്യേണ്ടതാകുന്നു.

൨൫. വകുപ്പ് ൧-ൽ "സാധാരണ ഇറക്കുമതി" എന്നതിന് പകരം "സാധാരണ ഇറക്കുമതിയും കോട്ടൺ സൂര്യകളെയും" എന്നു ചേർക്കുന്നു. ൨൫-ാം വകുപ്പ് "എല്ലാ കോട്ടൺ സൂര്യകളെയും" എന്നുള്ളതിനെ വിടുന്നു.

ഹെൽത്ത് കമ്മീഷൻ  
തിരുവനന്തപുരം  
൧൯൦൮ ജൂലൈ ൨൦-ൽ

ഉത്തരവിൻപ്രകാരം.  
പി. വി. കൃഷ്ണസാമിയിൽ,  
ഹിന്ദുസ്ഥാൻ സിക്രട്ടറി.









അഗതിശാല

[illegible]

[illegible][illegible]

കുടുംബം

[illegible]



നമ്പർ ൧൦൭

പത്തനാപുരം താലൂക്കു കച്ചേരിയിൽ നിന്നും പരസ്യം ചെയ്യുന്നതെന്നാൽ

കുറച്ചുപ്പട കയ്യതും പന്നി വക പഴയ തുരുപ്പടിപ്പംകുളി തിട്ടം വരുത്തി എഴുതിയതും ഇങ്ങനെ ചെയ്തിരിക്കുന്നതുമായ ടി.സ്കൂ.പ്രകാരമുള്ള സാധനങ്ങൾ ൧൦൧൪ മാർച്ച് മാസം ൨൦൦൦ നമ്പർ വച്ചു പലലും ചെയ്യാൻ നിവൃത്തിയില്ലെന്നതിനാൽ തന്നെയുള്ള ആകൃഷ്ടം അന്നെ ടി.ഡി.സി. മാർച്ചായി വീട്ടിക്കൊടുക്കാനുള്ളതും കൂടുതൽ തുകയെ എടുത്തുവെക്കുന്നവർ ഉന്നിബാത ദ.ഗ. പണം കൂടുന്ന കെട്ടിടങ്ങളെയും ഏഴതി വാങ്ങിപ്പിച്ച് ലേലം സമീപപ്പെടുത്തി ഉത്തരവു വന്നു കയ്യെടുത്തുനന്നായൊല വാങ്ങി തുക കൂടി കെട്ടിവച്ചു സാധനങ്ങൾ അവിടെ നിന്നും കൊണ്ടു ചൊക്കെത്തുമാകുന്നു

ലേലക്കാടൻ മുന്നിയിലായ ൧൪൦൦ പണം കൂടുന്നതും വെറും തുക ഉത്തരവു വന്നു തെയ്യപ്പെടുത്തുന്നതു ചെയ്തും കെട്ടിക്കൊടുക്കുന്നതിനാൽ ആചഞ്ചിട്ട് ലേലം ചെയ്യുന്നതിനു ഇടവരുന്നതും ആദ്യ ലേലത്തിൽനിന്നും വരുന്നതായാക മൂന്നിലെലക്കാടൻ ഉത്തരവാലിയായി തീരുന്നതും കൂടുതൽ വരുന്നതായാക തത്തുടർക്കു അവകാശമില്ലാത്തതാകുന്ന എന്നു ഹവ്വുവ മാർച്ച് മിഥുനാധാരം ൨൭൦൦

താമരശീർക്കർ കെ. രാമസ്വാമിത്തമ്പുരം

സാധന വിവരങ്ങൾക്കു എഴുതിയ ലിസ്റ്റ്

നമ്പർ	നിം	വീതി	പേര്	ഉരുപ്പടി വിവരം	വില	
					പ	ചക
...	൧൭൭	൪	...	പടി ൧൦൦		
...	൨൦൦	൪	...	പടി ൨൦൦		
...	൨൦൦	൪	...	ഉത്തരവ് ൨൦൦		
...	൨൦൦	൪	...	ടി ൨൦൦		
...	൨൦൦	൪	...	അവസാനം ൭൦൦		
...	൨൦൦	൪	...	റൂപയ്ക്ക്		
...	൨൦൦	൪	...	പിഴക്കു കെട്ടി		
...	൨൦൦	൪	...	ഇടക്കാൽ		
...	൨൦൦	൪	...	അടി		
...	൨൦൦	൪	...	കെട്ടി		
...	൨൦൦	൪	...	കുഴിയാൽ		
...	൨൦൦	൪	...	ടി		
...	൨൦൦	൪	...	ടി		
...	൨൦൦	൪	...	റൂപയ്ക്ക്		
...	൨൦൦	൪	...	റൂപയ്ക്ക്		
...	൨൦൦	൪	...	പട്ടിക		
...	൨൦൦	൪	...	പിസ്സം		
...	൨൦൦	൪	...	റൂപ		
...	൨൦൦	൪	...	കുറച്ചുപലക		
...	൨൦൦	൪	...	ടി		
...	൨൦൦	൪	...	റൂപയ്ക്ക്		
...	൨൦൦	൪	...	ടി		
...	൨൦൦	൪	...	പെറ്റുപടി		

ആകെ ൧൧൦ വെപ്പടി ഉരുപ്പടിപ്പംകുളി









കരഗ്രഹിച്ചതിനുശേഷം നിന്നും പരസ്യം ചെയ്യുന്നതു

ഈ താലൂക്കിൽ ൧൦ എരുമപ്പാലം മുറപ്പു മുതൽ ഇരിക്കുന്നതും ഉദ്യോഗ നാലുപാ കൊള്ളുന്നതും ആയ ചേട്ടപ്പള്ളി സ്ഥാപനമായിട്ടും ഒരുക്കപ്പെട്ടതും ഇന്നാരുടെ വകയെന്നു അറിയുന്നതിന്നു വിജാതീയം ഇല്ലാത്തതെന്നും ഇതിലേക്കു അധികാരികളാൽ അറിയപ്പെട്ടു. ഉന്നതമായിത്തന്നെ ഇന്നുമുതൽ ഒരുക്കപ്പെട്ടതും ഈ കടപ്പാടിയിൽ റോഡായി ഉപയോഗിച്ചിട്ടു വന്നിട്ടുള്ള കൊളുതും അതിനടുത്തു ചെത്തിട്ടുള്ളതും മേലമെത്തു സങ്കാശിയിലേക്കു മുതൽക്കു നന്നായി മാറ്റം ഉണ്ടാകും എന്നും

താമരപ്പാലം നാലുപാലം.

കുന്നത്തു താലൂക്കു കടപ്പാടിയിൽ നിന്നും

പരസ്യം ചെയ്യുന്നതു ഏതാ നാൾ

പ്രസിദ്ധീകരണവകയായി ഈ താലൂക്കിൽ ഇരിക്കുന്നതും അപ്പോഴായിട്ട് വിവരിച്ചുന്നതും ഉന്നതമായിത്തന്നെ ഇന്നുമുതൽ ഒരുക്കപ്പെട്ടതും ഈ കടപ്പാടിയിൽ റോഡായി ഉപയോഗിച്ചിട്ടു വന്നിട്ടുള്ള കൊളുതും അതിനടുത്തു ചെത്തിട്ടുള്ളതും മേലമെത്തു സങ്കാശിയിലേക്കു മുതൽക്കു നന്നായി മാറ്റം ഉണ്ടാകും എന്നും

മറ്റൊരു താലൂക്കും

താമരപ്പാലം നാലുപാലം.  
പി. ആർ. മാധവൻ പിള്ള.

സാമാന്യ വിവരം.

ഉദ്യോഗ മതി പലം ഉള്ള കൊളുതും ചില പലം ഉള്ള കൊളുതും വിവരിച്ചുന്നതും ഉന്നതമായിത്തന്നെ ഇന്നുമുതൽ ഒരുക്കപ്പെട്ടതും ഈ കടപ്പാടിയിൽ റോഡായി ഉപയോഗിച്ചിട്ടു വന്നിട്ടുള്ള കൊളുതും അതിനടുത്തു ചെത്തിട്ടുള്ളതും മേലമെത്തു സങ്കാശിയിലേക്കു മുതൽക്കു നന്നായി മാറ്റം ഉണ്ടാകും എന്നും

#### Notice.

It is hereby notified for the information of the Bar and the public, that the reprint of Volume X (including the 4 parts and the Index) of the Travancore Law Reports is out of the press and copies thereof will be available for sale in the High Court Office for three months from this date (unless the stock—300 copies—runs out earlier), after which the copies remaining unsold will be transferred to Government.

In Travancore.

	S. Rs.	Cs.	Cash.
Price per copy	2	14	0
Packing and postage per copy	0	3	8
Total.....	2	17	8

Outside Travancore.

	Rs.	As.	P.
Price per copy	2	3	0
Packing and postage per copy	0	2	6
Total.....	2	10	6

Orders unaccompanied by remittances in full, calculated at the above rates, will not be attended to. Remittances from the Muzassil may be made in Currency Notes, by Postal Money Order or Anchal Hundi, or in half anna postage stamps with the usual discount.

High Court,  
Trivandrum,  
22nd August 1908.  
7th Chingom 1084.

By Order,  
P. C. VALLANAYAGOM PILLAI,  
Registrar.



[illegible]

[illegible]

മുൻസിപ്പൽ ഓഫീസ്, സി.ബാലാജിനഗർ.





The following Bill to amend the Towns Conservancy and Improvement Regulation, III of 1976, together with the Statement of Objects and Reasons accompanying it, is published for general information, under Rule 31 of the Rules for the conduct of business of the Legislative Council.

### A Bill to amend the Towns Conservancy and Improvement Regulation, III of 1976.

Whereas it is expedient to amend "The Towns Conservancy and Improvement Regulation, III of 1976"; It is hereby enacted as follows:—

1. In Section 20, clause (1), insert between "President" and "may" the words "or the Peishkar of the Division when he is not the President"; and insert "or Peishkar" between "President" and "shall" in clauses (2) and (3).

2. After Section 34, add the following as Section 34 A:—

"(1) Every person intending to construct, re-construct or extend a well or a building (other than a mere well) shall, six weeks before beginning to construct, re-construct or extend it, make an application in writing to the Committee for a license to do so.

(2) Such application shall be accompanied by such particulars as the Committee may require under by-laws framed in this behalf, and shall further be accompanied,—

(i) in the case of buildings, by

(a) a plan or statement showing the dimensions of the building and the levels at which it is intended to lay the foundation and lowest floor; and

(b) a statement showing the means of ventilation and drainage and the prices which it is intended to provide; and

(ii) in the case of wells, by a statement showing the dimensions of the well, the nature in which it is to be fenced and, if the well is to be used for drinking purposes, the means which it is intended to take to prevent pollution of the water.

(3) Subject to the provisions of sub-section (4), the Committee shall, within six weeks after receipt of the said application, give a license for the construction, re-construction or extension of the well or building in respect of which the application is made.

(4) If the Committee see reason to object, in respect of a building, (a) to the proposed levels of the foundation or lowest floor, (b) to the proposed means for ventilation or drainage, (c) to the proposed fitting accommodation, or (d) to any particular given in respect of such building under by-laws framed for the purpose; or, if they see reason to object, in respect of a well, (a) to the proposed fencing, (b) to the proposed means of protection from pollution, or (c) to any particular given in respect of such well as aforesaid; they shall specify in the license the alterations in such levels, means, accommodation, fencing or particulars which they consider to be necessary and the person to whom the license is granted shall be bound to carry out such alterations.

(5) On receipt of the said license, or if, within the said period of six weeks, the Committee have not granted a license, the applicant may proceed to construct, re-construct



or extend, as the case may be, the building or well, in accordance with the particulars, plan (if any) and statement which accompanied his application.

(6) The Committee may suspend any but one group of huts from the operation of this section.

(7) The President may at any time stop the construction, re-construction or extension of any building or well, if he considers that such construction, or re-construction or extension endangers human life, or if it has been undertaken or is being carried out in contravention of the provisions of this section."

3. After Section 68, insert the following as section 68 A:—

"(1) One Government may, by notification, declare that vaccination shall be compulsory in any town from a date to be specified in such notification, and may from time to time, in like manner, cancel or modify such declaration.

(2) On the publication of the said notification, the Committee shall cause to be proclaimed by beat of drum and by notification in the Government Gazette, that vaccination is compulsory in such town.

(3) The parent or guardian of any unprotected child who is six months old but is under ten years of age, and who has resided within the limits of such town for a period of six months after such proclamation, shall take or cause it to be taken to a vaccinator or shall procure its vaccination by a vaccinator. The President may, in such town, direct the vaccination of any child under six months of age when it is exposed to infection in consequence of residence in a house infected by small-pox.

(4) The vaccinator shall, if he finds such child in a state unfit for vaccination, deliver to its parent or guardian a certificate to the effect that the child is in a state unfit for vaccination.

(5) A certificate granted under subsection (4) showing the unfitness of a child for vaccination shall remain in force for such period, not exceeding three months, as shall have been stated therein; and, on the termination of that period, the parent or guardian of such child shall take the child, or cause it to be taken, to a vaccinator to be vaccinated, or procure its vaccination at his own house by a vaccinator, and shall subsequently cause it to be inspected in the manner hereinafter provided:

Provided that, if the child is still found to be in a state unfit for vaccination, the notification shall be renewed.

(6) The vaccinator shall, if he finds the child to be in a state fit for vaccination, vaccinate the child and deliver to its parent or guardian a memorandum stating the date on which the vaccination has been performed

and the date on which the child is to be inspected in order to ascertain the result of the operation.

(7) The parent or guardian of every child which has been vaccinated under the preceding sub-section shall, on the date of inspection stated in the memorandum, take the child, or cause it to be taken, to a vaccinator for inspection, or shall procure its inspection by a vaccinator; and such vaccinator shall then append to the memorandum a certificate stating that the child has been inspected and the result of such inspection.

(8) When it is ascertained, at the time of inspection under the preceding sub-section, that the vaccination has been successful, a certificate shall be delivered by the vaccinator to the parent or guardian of such child to that effect; and such child shall thereafter be deemed to be protected.

(9) When it is ascertained that the vaccination has been unsuccessful, the parent or guardian shall, if the vaccinator so direct, cause the child to be forthwith again vaccinated, and shall subsequently cause it to be inspected in the manner provided in sub-section (7).

(10) If the vaccinator is of opinion that a child which has been three times unsuccessfully vaccinated is insusceptible of vaccination, he shall deliver to the parent or guardian of such child a certificate to that effect; and the parent or guardian shall thereafter not be required to cause the child to be vaccinated.

(11) The President, or some person or persons authorised by him in that behalf, shall ascertain which children under the age of ten years within the town are unprotected; and for the said purpose the President may require any parent or guardian to forward to him within a specified time a list in writing signed by him of the number and ages of the children under his guardianship; and if the President or any person authorised by him has reason to believe that the parent or guardian of any unprotected child is bound by the provisions hereinafter contained to procure the vaccination on inspection of such child and has omitted so to do, he shall go to the house of such parent or guardian and there make enquiry, and shall, if the fact is proved to his satisfaction, forthwith deliver to such parent or guardian, on cause to be affixed to his home, a notice requiring that the child be vaccinated on inspection, as the case may be, at a time and place to be specified in the notice.

(12) If such notice is not complied with, the President or such person shall send a report on the matter to the Magistrate, who shall summon the parent or guardian of the child and demand his explanation, and shall, if such explanation is not satisfactory, sentence such parent or guardian to pay a fine not exceeding fifty rupees.

(13) If the Magistrate finds the explanation given by the parent or guardian of the child to be satisfactory, he shall make an order in writing directing such parent or guardian to comply with the order given under sub-section (11) before a date specified in the order, and if, on such date, the said order has not been obeyed, the Magistrate shall again summon the parent or guardian to appear before him and shall proceed as before.

(14) No penalty shall be imposed under sub-section (12), if it is proved that the parent or guardian has demanded the use of animal vaccine lymph and that such lymph has not been available.

(15) Whoever, after a notification has been issued under sub-section (3), not being a vaccinator under this Regulation, wilfully signs or makes a certificate purporting to be a certificate granted under this Regulation, shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees.

(16) Whoever, being a vaccinator, wilfully signs, or makes, or procures the signing or making of, a false certificate, or, being bound to grant a certificate under this Regulation, refuses or neglects to grant the same, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees.

(17) In every town inoculation is hereby prohibited; and

no person who has undergone the operation of inoculation shall enter any town before the lapse of forty days from the date of inoculation without a certificate from a medical practitioner, of such class as Our Government may from time to time by written order authorise to grant such certificates, stating that such person is no longer likely to produce small-pox by contact or near touch.

Whoever contravenes the provisions of this sub-section shall be liable to simple imprisonment for a term not exceeding three months, or to a fine not exceeding two hundred rupees, or to both."

4. Insert the following after Section 70:—

"70. A. No new burial ground or burning ground, whether public or private, shall be opened or used unless a license has been granted by the Committee."

5. Omit the two provisos in Section 83.

6. Insert the following after Section 87:—

"87 A. If, at any time, it seems advisable to Our Government that the lands required for the purposes of this Regulation shall be raised in any town from all, or any one or more of, the above sources, Our Government may direct the Committee of such town to levy such taxes or tolls at any rate or rates, not exceeding the rates authorised by this Regulation:

Provided that it shall be competent to Our Government from time to time to cancel or modify such direction."

7. In Section 111, omit the words "when required by the Registrar" between "shall" and "give" in line 3 and omit "said" in line 4.

8. In Section 112, omit the words "when required by the Registrar" and insert the words "to the Registrar" between "informative" and "according" in line 5.

9. In Section 123, for the words "to arrest any person who, in his view, commits nuisance by causing himself to, or by the side of, or near any public street or thoroughfare a tower, and to forthwith take the person arrested to the nearest Magistrate or Police Station" substitute "to exercise the powers of a Police officer for the purposes of this Regulation."

## STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The necessity for amending the Towns Conservancy and Improvement Regulation, III of 1976, in some respects, has been felt for some time past. Two years ago, an attempt was made to introduce a consolidated Bill containing all the elaborate provisions of the Madras District Municipalities Act, but it was afterwards withdrawn as it was thought that the powers conferred by the existing Regulation had not been fully exercised by the Committees and that for practical purposes all that was necessary was to introduce a few amendments which experience had shown to be necessary. At the last session of the Sri Mulan Popular Assembly, this subject was urged on the attention of Government by the member representing the Town Improvement Committee, Trivandrum.

2. The present Bill seeks to introduce a few amendments which, it is hoped, will conduce to the better working of the Regulation.

3. Section 1 introduces an amendment in Section 20 of the Regulation in view to enable the Divisional Engineer, when he is not also the President, to act in cases of emergency. This provision is necessary in view of the gradual extension of the Regulation to the mofussil towns which is likely to take place.

4. Section 2 introduces the provisions contained in Sections 180 and 181 of the Madras District Municipalities Act regarding the enforcement of sanitary principles in the erection of new houses and construction of wells.

5. Section 3 is a reproduction of Sections 133 to 142 of the Madras District Municipalities Act regarding compulsory vaccination in towns. The necessity for these provisions in the interests of public health is now strongly felt.

6. Section 4 contains a provision for the issue of licenses for the use of burial and burning grounds, public or private. This is also taken from the Madras District Municipalities Act and is necessary in view to check the practice which still obtains of burning corpses in private compounds to the annoyance and discomfort of the neighbours.

7. Section 5 proposes to dispense with the two provisos in Section 83, which impose an obligation on Government to allot not less than a fixed sum each year for the upkeep of towns. The principle itself is open to objection and it is necessary in the interests of the general tax-payer to remove this statutory restriction on the discretion of Government.

8. Section 6 inserts a new provision, taken from Section 49 of the Madras District Municipalities Act, enabling the Government to direct the Committees to resort to municipal taxation to meet their expenditure. This power is very necessary in view of the reluctance of the Committees to take the initiative of their own accord.

9. Sections 7 and 8 contain small amendments to Sections 111 and 112 of the Regulation in view to make it compulsory on parents, guardians and others to give intimation of births and deaths.

10. Section 9 proposes to amend Section 123 of the Regulation on the lines of Section 242 (4) of the Madras District Municipalities Act, so as to enable the Government to empower the servants of the Town Improvement Committees to exercise the powers of Police officers for the purposes of the Regulation.

A. J. VIEYRA.



## TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE.

Vol. XLVI.] TRIVANDRUM, TUESDAY, - August 25, 1909.  
Chingora 16, 1984.

No. 34.

### EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Proceedings of the Government of His Highness  
the Maharaja of Travancore.

Read again:—

The rules defining the powers of the Principal, His Highness the Maharaja's College and High School for boys, Trivandrum.

ORDER THEREON No. E. 2925 DATED 10TH AUGUST 1908.

The following addendum to the above rules is sanctioned:—

1. (a) It shall be competent to the Principal to grant, to any officer whom he is empowered to appoint, the periodical increments of pay earned by such officer according to the sanctioned scale.

By order,

A. J. VIEYRA,

Chief Secretary to Government.

Proceedings of the Government of His Highness  
the Maharaja of Travancore.

Read again:—

The rules regarding the powers of the Lady Principal, His Highness the Maharaja's College and High School for girls, Trivandrum.

ORDER THEREON No. E. 2926 DATED 10TH AUGUST 1908.

The following addendum to the above rules is sanctioned:—

1. (a) It shall be competent to the Lady Principal to grant, to any officer whom she is empowered to appoint, the periodical increments of pay earned by such officer according to the sanctioned scale.

By order,

A. J. VIEYRA,

Chief Secretary to Government.

**Proceedings of the Government of His Highness  
the Maharaja of Travancore.**

*Read again:—*

The Proceedings of Government No. K. 5199 dated 16th December 1907 containing the revised rules defining the powers and duties of Inspectors of Schools.

ORDER THEREON No. K. 2047 DATED 19TH APRIL 1908.

The following addendum to the above rules is sanctioned:—

1. 1 (a) It shall be competent to an Inspector of Schools to grant, to any officer whom he is empowered to appoint, the periodical increments of pay earned by such officer according to the sanctioned scale.

By order,

A. J. VJEYRA,

Chief Secretary to Government.

**NOTICE**

With reference to the notice under date 8th July, 1903, instituting an examination for Teachers' Normal Certificates published in the Travancore Government Gazette dated 14th idem, it is hereby notified that:—

1. The Written examination will be held on Monday <sup>2nd November, 1908</sup> ~~14th Thulam, 1904~~ and the following day at the centres and places and under the supervision of the persons named below:—

Grade of examination.	Centre.	Place of examination.	Superintendent.
For all grades ...	Trichamparam (for male candidates)	Normal School for male teachers...	The Headmaster.
do. ...	do. (for female candidates).	H. B. the Mahr. Rajah's College for girls ...	Miss. H. H. Watts, B. A., 1st Assistant.
For English Middle School, Lower Vernacular and Primary Normal certificates only.	Kottayam ...	C. N. I. Kottayam ...	The Principal.
For Lower Vernacular & Primary Normal certificates only.	Nagorend ...	Vernacular Middle School, Kottar...	The Assistant Inspector, District I.
For Primary Normal certificate only...	Quilon ...	English High School, Quilon...	The Headmaster.

11. The time-table for the Examination will be as follows:—

Days.	Hours.	Subjects.
<i>English High School and Middle School Normal Certificates and Higher Vernacular Normal Certificate.</i>		
Monday, 2nd November ...	10—1	Organisation.
Do. ...	2—4	Discipline and Moral Training.
Tuesday, 3rd November ...	10—1	Methods of Teaching.
<i>Lower Vernacular Normal Certificate and Primary Normal Certificate.</i>		
Monday, 2nd November ...	10—12	Organisation and Discipline.
Do. ...	2—4	Methods of Teaching.

VI. Printed form of application for admission may be obtained at the Office of the Superintendent of Service Examinations, Trivandrum, or from the Inspectors of Schools or the Headmaster of the Normal School for under teachers, Trivandrum.

IV. The fee for admission to the examination viz., Sincar Rs. 6 for English High School Normal certificate, Sincar Rs. 5 for English Middle School Normal certificate and Higher Vernacular Normal certificate, Sincar Rs. 4 for Lower Vernacular Normal certificate, and Sincar Rs. 2 for Primary Normal certificate, may be paid into any Treasury, and a receipt for the amount obtained and forwarded along with the application. On no account should the fees be remitted to the Superintendent of the Service Examinations in money, cheques, notes, stamps or other such form. Under no circumstances can any fee which has been paid be returned or utilised for a subsequent examination.

V. Candidates who apply only for the Practical Test, and Female candidates will be charged half the above rates.

VI. Applications for admission must reach the Superintendent of Service Examinations, Trivandrum, not later than the <sup>1st October, 1908,</sup> 10th Kumbham, and no applications received after that date will be registered.

VII. Applications must be accompanied by the certificates mentioned in sections 3 and 5 of the notification referred to above.

VIII. Candidates will ordinarily be permitted to be examined only in centres near their normal schools or usual residences. If a candidate selects a centre which is not the nearest to <sup>his</sup> school or usual residence, <sup>he</sup> <sub>she</sub> must give reasons for making such a selection in the body of the application form.

IX. The place of examination first given cannot, under any circumstances, be changed after registration.

X. Admission tickets will be distributed to candidates by the Superintendents of the examination at 10 A. M. on Saturday the <sup>21st October, 1908,</sup> 10th Thulam, 1909, at the place in which the examination will be held.

XI. The practical examination will be held on Tuesday <sup>24th November, 1908,</sup> 14th Vrisagham, 1909, and the following days at Trivandrum for all grades, at Kollayam for English Middle School, Lower Vernacular and Primary Normal certificates and at Nagercoil for Lower Vernacular and Primary Normal certificates and at Quilon for Primary Normal certificate.

XII. Three days before the date of the Practical Examination, each candidate will be supplied with a ticket showing the subject or subjects he will be required to teach.

Office of the Superintendent  
of Service Examinations,  
Trivandrum, 18th August 1908. }

A. J. VIEYRA,  
Superintendent.

പരസ്യം.

മന്ദൻ പ്രഭുവെ മൗനം പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ തിരുവിതാംകൂർ ഗവൺമെൻ്റ് ഗതസ്കരൻ ഉപാധ്യായ റീക്കോളമ സാക്ഷിപന്ത പരിക്ഷയെപ്പറ്റി അ മേസം വൗ വിജ്ഞാപനം ചെയ്തുള്ള നോട്ടീസിനെ സംബന്ധിച്ച ഇതിനാൽ പരസ്യം ചെയ്യുന്നതു എന്തെന്നാക.

൧. ദേവോക്തമായ പരിക്ഷയ്ക്കു മൗലം നവംബർ ൨൩ ക്ക്ക്കു മുമ്പ് നൂലാം മറ്റും തിരുത്തലും അതിന്നു തുടർന്നു കിടന്നു. താഴെ കാണിച്ചിട്ടുള്ള ആളുകളുടെ അഭ്യർത്ഥനയിലും സ്ഥലങ്ങളിലും വേലകളിലും നടത്തപ്പെടുന്നതെന്നും.

പരിക്ഷയുടെ തരം	സ്ഥലം	ശാല	അഭ്യർത്ഥകൻ
എല്ലാത്തരം പരിക്ഷയും ടി	തിരുവനന്തപുരം (പുത്തമംഗലം) ടി (സൂര്യപാലം)	അന്തർവാദ്യോദയത്തിന്നു മേൽസ്കൂൾ ഗവൺമെൻ്റ് ഗവണ്മെൻ്റ് മേൽ	മെഡ്മാസ്റ്റർ മിസ്സർ. പി. എ. മിസ്സർ. വാട്ടർ മിസ്സർ. അസി. മിസ്സർ. അസി.
ഇംഗ്ലീഷ് മിഡിക്സ്കൂൾ, ലോറൻ വർണാകൃലർ നാ മ്മൽ സൂട്ടിഫിക്കേഷൻ പ്രൈമറി നാമ്മൽ സൂട്ടി ഫിക്കേഷൻ.	കൊട്ടയം	സി. എൻ. ഐ. കോട്ടയം	പ്രിൻസിപ്പാൽ
ലോറൻ വർണാകൃലർ നാ മ്മൽ സൂട്ടിഫിക്കേഷൻ പ്രൈമറി സൂട്ടിഫിക്കേഷൻ മേൽ	നാഗരക്കോവിൽ	കോട്ടയം മലയാളം, അന്തർവി പിൻസ്കൂൾ	മിസ്സർ. റിസ്പിക് അസിസ്റ്റൻ്റ് ഇൻസ്പെക്ടർ
പ്രൈമറി നാമ്മൽ സൂട്ടിഫി കേഷൻ മേൽ	കൊല്ലം	കൊല്ലം ഗവൺമെൻ്റ് ഇം ഗ്ലീഷ് മെഡിക്കൽ	മെഡ്മാസ്റ്റർ

൨. പരിക്ഷയ്ക്കുള്ള സമയ വിവര പട്ടിക താഴെ ചേർത്തിട്ടുള്ളതുപോലെ ആയിരിക്കും.

ദിവസം	മണിക്കൂർ	വിഷയം
മേൽ വർണാകൃലർ നാമ്മൽ സൂട്ടിഫിക്കേഷൻ		
തിങ്കളാഴ്ച നവംബർ ൨൩ ...	൧൦ - ൧	പാഠശാല ഷെപ്പാർട്ട
ടി	൨ - ൩	പ്രവേശന രീതിയും സാമ്പത്തികതയും
ചൊവ്വഴ്ച നവംബർ ൨൪ ...	൧൦ - ൧	മോഡറൻ മറുകൾ
ലോറൻ വർണാകൃലർ നാമ്മൽ സൂട്ടിഫിക്കേഷൻ പ്രൈമറി നാമ്മൽ സൂട്ടിഫിക്കേഷൻ		
തിങ്കളാഴ്ച നവംബർ ൨൩ ...	൧൦ - ൧൨	പാഠശാല ഷെപ്പാർട്ടും പ്രവേശന രീതിയും
ടി	൨ - ൩	മോഡറൻ മറുകൾ





## Notice.

In continuation of the notification dated 18th March, 1902, and published in the Government Gazette on 18th idem, it is hereby notified that the Vernacular Higher Examination will be held on Tuesday, 24th December, 1908, and the following days at the centres and places, and under the supervision of the persons named below :—

Centre.	Place of examination.	Superintendent.
Panne	... English High School ...	The Headmaster, English High School
Kottayam	... Mac. Dionysius Seminary ...	The Inspector of Schools, Northern Range.
Alleppey	... Vernacular Middle School for boys ...	The Assistant Inspector of Schools District IX.
Quilon	... English High School ...	The Headmaster, English High School.
Trivandrum (for male candidates)	11. H. the Maha Raja's College	The Inspector of Schools, Southern Range. Miss D. L. Watts, B. A., 1st Assistant, College for girls.
Tiruvandrum (for female candidates)	11. H. the Maha Raja's College for girls.	
Kottar	... English High School ...	The Headmaster, English High School.

II. The subjects and standards of examination shall be the same as those laid down in the notification above referred to.

III. The examination shall be conducted in Malayalam only.

IV. Printed forms of application for admission to the examination may be obtained at the office of the Superintendent of Service Examinations, Trivandrum, or from the Inspectors of Schools, or Headmasters and Managers of High Schools.

V. The fee for admission to the examination, viz., Sixteen Rupees (6) six, may be paid into any Treasury and a receipt for the amount obtained and forwarded along with the application. On no account should the fees be remitted to the Superintendent of Service Examinations in money, cheques, notes, stamps or other such form. Under no circumstances can any fee which has been paid be returned or utilised for a subsequent examination. The applications should also be accompanied by the certificates mentioned in section IV of the above mentioned notification.

VI. Applications for admission must reach the Superintendent of Service Examinations, Trivandrum, not later than 1st October, 1908, and no application received after that date will be registered.

VII. Candidates will ordinarily be permitted to be examined only in centres near their several schools or usual residences. If a candidate selects a centre which is not the nearest to his school or usual residence, he must give reasons for making such a selection in the body of the application form.

VIII. The place of examination first given cannot, under any circumstances, be changed after registration.

IX. The time-table for the examination will be as follows :—

Days.	Hours.	Subjects.
Tuesday 24th December	9—12 1—4	Language. Text-books.
Wednesday 25th December	9—12 1—3	Arithmetic. Geometry (or needle-work for female candidates.)
Thursday 26th December	9—11 1—3—30	Indian History. Geography.
Friday 27th December	9—12 1—3	Chemistry and Physics (or Domestic Economy and Hygiene for female candidates) English History.

X. Writing materials will be supplied to the candidates. Female candidates who take up needle-work as an optional subject will have to take with them scissors, needle and white thread, as they are not supplied.

XI. Admission tickets will be distributed to the candidates by the Superintendent of the examination at 10 A. M. on Saturday <sup>6th December, 1908</sup> <sup>26th Vrischikam, 1904</sup> at the place in which the examination will be held.

Office of the Superintendent  
of Service Examinations,  
Trivandrum,  
21st August 1908.

A. J. VIEYRA,  
Superintendent.

പരസ്യം.

പരസ്യം. മാപ്പു മണ്ണു യിലെ ഗവണ്മെന്റിൻ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയ ഒരു മാനം മൗനമായി പരസ്യത്തിന് തുടർച്ചയായി ഇതിന്നു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതെന്നു നാം ന്യായമായി മുഖ്യപരിചയം അറിയുന്നതിന്നു വേണ്ടി പരസ്യം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നു. അതിന്നു കൂടാതെ മി. സർവ്വേയർ. തന്റെ കണിപ്പിച്ചിട്ടുള്ള കർമ്മങ്ങളുടെ കർമ്മങ്ങളായിട്ടും സമയങ്ങളിലും അതിന്നു വേണ്ടിയും നടത്തപ്പെടുന്നതെന്നും.

സ്ഥലം.	മാറ്റം	അദ്ധ്യക്ഷൻ
പരസ്യം	... ഗവണ്മെന്റ് ഇംഗ്ലീഷ് സ്കൂൾ ...	ഗവണ്മെന്റ് ഇംഗ്ലീഷ് ഹൈസ്കൂൾ ഹെഡ് മാസ്റ്റർ
കൊച്ചി	... മെഡിക്കൽ കോളേജ് സിമ്മിനറി.	മെഡിക്കൽ കോളേജ് ഇൻസ്പെക്ടർ
ആലപ്പുഴ	... ഗവണ്മെന്റ് മേജർ കോളേജ്	... ഹെഡ് മാസ്റ്റർ
കൊല്ലം	... ടി ഇംഗ്ലീഷ് ഹൈസ്കൂൾ	... ഗവണ്മെന്റ് ഇംഗ്ലീഷ് ഹൈസ്കൂൾ ഹെഡ് മാസ്റ്റർ
തിരുവനന്തപുരം	ഗവണ്മെന്റ് കോളേജ്	... ഹെഡ് മാസ്റ്റർ
ആലപ്പുഴ	ടി ഗവണ്മെന്റ് കോളേജ്	... മിസ്റ്റർ ഡി. എച്ച്. ഡി. എച്ച്. മി. എച്ച്.
കോട്ടയം	... ടി ഇംഗ്ലീഷ് ഹൈസ്കൂൾ	... ഗവണ്മെന്റ് ഇംഗ്ലീഷ് ഹൈസ്കൂൾ ഹെഡ് മാസ്റ്റർ

൨. പരീക്ഷയ്ക്കു വിധിയെടുക്കുവാൻ പാത്രമായും മേൽപറഞ്ഞ പരസ്യത്തിൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളവയെന്നു ആയിരിക്കും.

൩. പരീക്ഷയ്ക്കു മേൽപറഞ്ഞതിൽ മാനം നടത്തപ്പെടുന്നതെന്നും.

൪. പരീക്ഷയ്ക്കു മേൽപറഞ്ഞതിൽ മേൽപറഞ്ഞ പരസ്യത്തിൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളവയെന്നു ആയിരിക്കും. മേൽപറഞ്ഞ പരസ്യത്തിൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളവയെന്നു ആയിരിക്കും.

൫. പരീക്ഷയ്ക്കു മേൽപറഞ്ഞതിൽ മേൽപറഞ്ഞ പരസ്യത്തിൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളവയെന്നു ആയിരിക്കും. മേൽപറഞ്ഞ പരസ്യത്തിൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളവയെന്നു ആയിരിക്കും.

൬. പരീക്ഷയ്ക്കു മേൽപറഞ്ഞതിൽ മേൽപറഞ്ഞ പരസ്യത്തിൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളവയെന്നു ആയിരിക്കും. മേൽപറഞ്ഞ പരസ്യത്തിൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ളവയെന്നു ആയിരിക്കും.

൭. അപേക്ഷകന്മാർ, തങ്ങളുടെ പട്ടികകളുടെയോ സാധാരണ വാസസ്ഥലങ്ങളുടെയോ സമീപത്തുള്ള പരിഷ്കാർ സ്ഥലങ്ങളിൽ മകരമെ പരിഷ്കാർ കൂടാൻ സാധാരണയായി അനുവദിക്കപ്പെടുകയുള്ളൂ. എന്നാൽ ഒരു അപേക്ഷകൻ തന്റെ പട്ടികകളുടെയോ സാധാരണ വാസസ്ഥലത്തിന്റെയോ ഏറ്റവും സമീപത്തല്ലാത്ത ഒരു പരിഷ്കാർ സ്ഥലത്തെ തിരഞ്ഞെടുക്കുന്നപക്ഷം, അപ്രകാരം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള കാരണങ്ങൾ അപേക്ഷകൻ അതിൽ പൂർണ്ണമായിരിക്കേണ്ടതാകുന്നു.

൮. ആശ്രയിക്കുന്ന ആവശ്യപ്പെട്ട പരിഷ്കാർ സ്ഥലം, രജിസ്റ്റർ ചെയ്തതിന്റെ ശേഷം യാതൊരു സംഗതിക്കുമുള്ള മാറ്റങ്ങൾ അനുവദിക്കുന്നതല്ല.

൯. പരിഷ്കാർക്കുള്ള സമയവിവരപ്പെട്ടിനു താഴെ ചേർത്തിട്ടുള്ളതുപോലെ ആയിരിക്കും:-

ദിവസം	മണിക്കൂർ	വിഷയം
ചെവ്വട്ടി ഡിസംബർ ൮	൯-൧൨ ൧-൪	ദാർഢ്വം ചാർജ്ജ്സ്കൗതം
വ്യാഴം ഡിസംബർ ൯	൯-൧൨ ൧-൩	അങ്കണിതം (കണക്കു) കോശഗണിതം (അല്ലെങ്കിൽ സ്പ്രിക്സ്കു തയ്യാർ വിഷയം)
വ്യാഴം ഡിസംബർ ൧൦	൯-൧൦ ൧-൩-൩൦	ഇൻസ്റ്റാല്മെന്റ് ക്രമീകരണം
ചെവ്വട്ടി ഡിസംബർ ൧൧	൯-൧൨ ൧-൩	സെഷനും പ്രത്യേകസന്ദർശനവും (അല്ലെങ്കിൽ സ്പ്രി ക്സ്കു ഗ്രാമീണവും അനുബന്ധരജിസ്ട്രേഷനും) ഇംഗ്ലീഷ് മാർഗ്ഗം

൧൦. പരിഷ്കാർവാർഷിക എടുത്ത സാധനങ്ങൾ കൊടുക്കുന്നതാണ്. തയ്യാർ വിഷയം എടുക്കുന്ന സ്പ്രിക്സ്കു കരളിനിയും തുടരിയും ബെങ്കിനെയും കൊടുക്കുന്നു. അവ പരിഷ്കാർ സ്ഥലങ്ങളിൽ കൊടുക്കുന്നതല്ല.

൧൧. പരിഷ്കാർവാർഷിക പ്രവേശിക്കുന്നതിനുള്ള ചിട്ടകൾ അതതു സ്ഥലത്തുവെച്ചു ഏർപ്പാടാക്കിയ ഉത്തരവ് പ്രകാരം വ്യക്തികൾ ഏതെങ്കിലും കാരണത്താൽ മാറ്റത്തിൽ പരിഷ്കാർക്കുവേണ്ടി കൊടുക്കുന്നതാണ്.

സമീപ പരിഷ്കാർ സൂപ്രണ്ടുപിസ്കു, }  
 തിരുവനന്തപുരം. }  
 ൧൦൮൪ ചിങ്ങം ൩൯ } എ. ജെ. വീരന്ദ്രൻ,  
 സൂപ്രണ്ടൻ.

## Notice.

In continuation of the Notification dated 8th March 1902, and published in the Government Gazette of 11th idem, it is hereby notified that the Travancore Middle School Examination will be held on Tuesday <sup>8th December 1908</sup> 2nd Pousam 1084 and the following days at the centres and places, and under the supervision of the persons named below:—

Centre.	Place of examination.	Superintendent.
Parur	English High School	The Headmaster, English High School.
Vaikam	do. Middle do.	do. do. Middle do.
Kottayam	Mr. Dionysius Seminary	The Inspector of Schools, North Malabar.
Changanassery	Vernacular Middle School	The Asst. Inspector of Schools, District N.
Alappay	do. do. do. for boys.	do. do. do. do. IX.
Thiruvalla	do. do. do.	do. do. do. do. VIII.
Chengannur	Vernacular Middle School for boys.	do. do. do. do. VII.
Mavelikara	English High School	The Headmaster, English High School.
Quilon	do. do. do.	do. do. do. do.
Shencottah	do. Middle do.	The Asst. Inspector of Schools, District V.
Trivandrum (for male candidates)	II. H. the Maha Rajah's College	The Inspector of Schools, Southern Range.
do. (for female candidates)	II. H. the Maha Rajah's College for Girls	Miss. D. H. Wright, M. A. 1st Asst. College for Girls.
Kollam	English High School	The Headmaster, English High School.

II. The examination will be open to all candidates who are not below 14 years of age and who can produce satisfactory certificate of good conduct.

III. The subjects and standards of examination shall be the same as those laid down in the notification above referred to.

IV. The examination shall be conducted in English and in Vernacular (Malayalam or Tamil).

V. Printed forms of application for admission to the examination may be obtained at the Office of the Superintendent of Service Examinations, Trivandrum, or from the Inspectors of Schools, or Headmasters and Managers of High and Middle Schools.

VI. The fee for admission to the examination, viz., Six rupees (6) per cent, may be paid into any Treasury and receipt for the amount obtained and forwarded along with the application. Or payment should be made to the Superintendent of Service Examinations in money, cheques, notes, stamps or other such forms. Under no circumstances can any fee which has been paid be returned or utilised for a subsequent examination.

VII. Applications for admission must reach the Superintendent of Service Examinations, Trivandrum, not later than <sup>25th September 1908</sup> 12th Kasol 1081, and no application received after that date will be registered.

VIII. The certificate of the holder of the application form should be signed by the Headmaster of the recognised school in which the candidate last attended, or by the Headmaster of a recognised Middle or High School, or by an Officer of Government drawing a permanent salary of not less than Rs. 25 per mensem.

IX. The candidate should fill in the application form and sign it in the presence of the person who signs the certificate, and the latter should testify to this fact also.

X. Candidates will only be permitted to be examined only in centres near their several schools or usual residences. If a candidate desires to reside in a place which is not near his school or usual residence, he must give reasons for making such a selection in the body of the application form.

XI. The place of examination first given cannot, under any circumstances, be changed after registration.

XII. The time-table for the examination will be as follows:—

Days.	Hours.	Subjects.
Tuesday, 8th December.	9—12 9—12 1—1.30 1.35—2.5 2.15—4.15	English Grammar and Language (First Language) Vernacular Grammar and Language ( do ) Dictation (First Language)—English Hand-writing (First Language). Thesis and Composition (First Language)
Wednesday, 9th December	9—10.30 10.35—11.5 11.15—11.15  1—2 2.5—4.5	Malayalam Composition (Second Language). Malayalam Dictation (Second Language). Malayalam Hand-writing (Second Language) and Malayalam Dictation (First Language). Translation (Second Language). History.
Thursday, 10th December.	9—12 1—4	Arithmetic. Geography.

XIII. Writing materials will be supplied to the candidates.

XIV. Admission tickets will be distributed to the candidates by the Superintendents of the examination at 10 A. M. on Saturday <sup>5th December, 1908</sup> 29th Vrischagom, 1908, at the place in which the examination will be held.

XV. Certificates shall be issued by the Superintendent of Service Examinations to candidates who have passed the examination specifying the class in which the candidate was placed.

Office of the Superintendent  
of Service Examinations,  
Telvandeem,  
21st August 1908.

A. J. VIEYRA,  
Superintendent.





## Notice.

Candidates for the ensuing Service Examinations who wish to ascertain whether their applications have been received and registered in this Office, are requested to forward with their applications addressed Past or Achet cards which will be stamped with this Office seal and returned to the candidates concerned, as soon as their applications are registered.

Office of the Superintendent  
of Service Examinations,  
Trivandrum, 24th August 1908.

A. J. VIEYRA,  
Superintendent of  
Service Examinations.

## സംഗ്രഹം

പ്ര. വരുന്ന സർവ്വീസ് പരീക്ഷകർക്കുള്ള അപേക്ഷകർക്കുള്ള തങ്ങളുടെ അപേക്ഷകളെ ഒരു അഫ്ഫീഡവിറ്റ് വാങ്ങി രജിസ്റ്റർ ചെയ്തു കൊണ്ടു വന്നു അതിനെക്കുറിച്ചു അറിവു നൽകുന്നതിനുവേണ്ടി അപേക്ഷകർക്ക് തങ്ങളുടെ അപേക്ഷകളെ മേൽ ചില സാ. എഴുതിയ ചോദ്യകാർഡ് അയയ്ക്കാൻ അതുകൊണ്ട് ചില സാ. അയയ്ക്കേണ്ടതും അങ്ങനെ ചെയ്താൽ അപേക്ഷകർക്ക് രജിസ്റ്റർ ചെയ്തു ഉണ്ടെന്നു ഒരു അഫ്ഫീഡവിറ്റ് മുദ്രയോടുകൂടി ആ കാർഡ് കിട്ടി അതാതു അപേക്ഷകർക്കു മടക്കി അയയ്ക്കുന്നതുമാകുന്നു എന്നു

സർവ്വീസ് പരീക്ഷാസൂത്രാധികാരി  
നിരവ. നമ്പൂറ.  
പ്രൈം മിഷൻ റൂം

സർവ്വീസ് പരീക്ഷാസൂത്രാധികാരി,  
എ. ജെ. വിയെറാ.

## Notice.

Wanted 10 Gymnastic Instructors for the Schools in the Central Range, on Rs. 10. Persons who have already sent up their applications to the undersigned, are required to appear before him on Friday at 5 p. m., 3rd Kanu 1084.

S. SUBRAHMANYA SASTRI,  
Inspector of Schools,  
Central Range.





# TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE.

VOL. XLVI. TRIVANDRUM, TUESDAY, AUGUST 27, 1908. No. 34.  
CHANGANASSERY, 1908.

## FOREST DEPARTMENT.

### Notice.

Tenders are hereby invited for the collection and delivery at the Theenmalai Depot of the various kinds of timbers as per list annexed for the year 1908 A. C. subject to the conditions given below.

2. Timbers should be felled and worked down from coupe No. 2 of the Sheodurni Working circle with an area of 2,215 acres situated on either side of the Kunnimambodu stream between the Surotte and Ilakkood ridges and between two cleared lines on the east and west. It is 10 miles distant from the Theenmalai Railway Station along Hereford east road and 12 miles along a road to be newly cut through coupes 4 and 8 from the Hereford east road.

3. Teeders should state the rate of kolevila separately per cubic feet for

- (1) cutting round timbers;
- (2) cutting, sawing, and conversion into squared logs or materials such as single and double rafters, japhas, kottais, planks &c;
- (3) hallogs to the road side; and
- (4) carting to the Theenmalai Depot.

Tenders are undertaken to do one or more of the works specified above but in no case will more than one contractor be employed for one kind of work.

4. If tenders are prepared to undertake all the four different kinds of work mentioned above they may state in a single lump sum the rate of kolevila they will accept.

5. Facilities may be afforded by the Forest Department for transport of timbers from the coupe to the Hereford east road and across the river by constructing a bridge or road. Tenders should also state the reduction they are prepared to make in cutting charges in the event of the above works being carried out by Government.

6. Tenders should be addressed to the Conservator of Forests in sealed covers superscribed "Tenders for the supply of timber at the Theenmalai Depot" and registered when sent by Acheil or Post. Tenders should reach the Conservator of Forests on or before 1st Purnattasi '08/16th September '08, after which date no tenders will be accepted.

7. Each tender should be accompanied by a sum of Rs. 500 as earnest money without which no notice will be taken of the tender.

8. Tenders will be opened by the Conservator of Forests in his Office at Quilon on 2nd Purnattasi next/17th September '08 in the presence of such of the tenderers as may choose to be present.

9. The lowest tender will be accepted provided the character and financial status of the tenderer be found satisfactory, but the Conservator reserves to himself the right of accepting or rejecting a tender without assigning any reason.

10. The earnest money of the unsuccessful tenderers will be returned to them directly their tenders have been disposed of.

11. The successful tenderer will have to execute an agreement and before signing it a security amount not exceeding 5 per cent of the total estimated kaleviti payable limited to a maximum of Rs. 10,000 will have to be deposited. A tendering amount already paid as earnest money.

12. Should the successful tenderer fail to act according to the terms laid down in para 11 *supra* his earnest money will be credited to Government and he will be held responsible for any loss Government might sustain by calling for tenders a second time but will have no claim over the gain if any.

13. For further particulars apply to the office of the undersigned.

### LIST.

Serial No.	Kind of Timber.	Approximate quantity to be supplied in cubic feet.	Remarks.
1	Thambagom	2,20,000	Round and squared logs and materials.
2	Aegili	18,000	Squared logs and planks.
3	Agil	11,000	Round logs.
4	Mylki	26,000	Squared logs and materials.
5	Plave	500	Planks.
6	Thembava	4,000	Round and squared logs.
7	Ventek	21,000	Planks.
8	Munjakadamba	7,500	Round logs.
9	Mathagiri Vembu	4,400	Squared logs and materials.
10	Marethe	46,000	Round and squared logs.
11	Chakkala	17,000	Materials.
12	Elavu	80,000	Round logs.
13	Unnam	2,200	Materials.
14	Venkottab	1,00,000	Round logs.
15	Nunga	10,000	Squared logs and materials.
16	Pekkadukka	14,000	Materials.
17	Uppa	50,000	Materials.
18	Musa	1,100	Planks.
19	Polayn	7,300	Materials.
20	Charaedal	1,500	Materials.
21	Poorani	22,000	Materials.
22	Redwood	700	Round logs.
		6,64,800	

### Conditions for felling and transporting.

Trees to be felled will be marked by the Department by cutting 2 blazes each not more than one foot square on the tree, one at the base with at least one legible hammer mark and the other at breast height.

2. All the trees marked of the species mentioned in the annexed list must be felled; but the fellings should be made between the 2 blazes so as to cause as little loss of basal wood and as little injury as possible in the lower blaze and the number on the stool and also to the surrounding young growth.

3. Fellings must be commenced from one end of the coupe and continued in regular succession in a systematic manner so as to leave no trees marked unfelled. No felling shall be made in localities outside the coupe opened for the purpose.

4. The trees felled must be removed either as round or squared logs or as sawn materials according to the dimensions ordered by the Divisional Forest Officer from time to time utilising all the portions to the best advantage of Government without allowing any waste either in sawing or otherwise.

5. No timber or material should be removed from the coupe before it is measured, stamped, and registered by the officer in charge of the fellings and a pass issued by him. The timbers or materials so registered and passed must be removed without exception within 30 days except during rainy weather in which extension will be allowed at the discretion of the Divisional Forest Officer with the previous sanction of the Conservator.

6. Fellings of trees of one or more or all the species mentioned in the second list may be stopped at any time by the Divisional Forest Officer with the previous sanction of the Conservator of Forests if such a course is found necessary for the benefit of the forests or tract of demand or for other reasons; but the trees already felled and left unremoved shall be removed to the Depot in the manner specified above.

7. The contractor shall appoint only such sub-contractors or agents or other employees as may be approved by the Divisional Forest Officer for the execution of the work and he shall supply them as well as all other labourers, elephantsmen &c., each with a pass signed by himself and stamped with his seal to be produced before any forest officer demanding it in the forest.

8. The timbers cut or fashioned into materials will be measured by the officer in charge of the fellings as often as a quantity not less than 5000 cu. ft. is ready and bills for payment of kolarin or working charges shall be prepared twice in a month once on the 10th and again on the last day of the month. The bills shall be paid for as follows:—

Cutting, conversion into materials	} within 30 days after the date of the bill.
and haulage to the roadside ...	
Cutting to the Depot ...	... within 20 days after delivery.

9. It shall be optional with the officer in charge of the fellings to refuse measuring and registering such logs or materials as are found to be so very defective as to form no profit to Government after covering all working charges, subject to an appeal to the Divisional Forest Officer, whose decision shall be final.

10. The contractor shall be liable for the value of all the logs or materials that may be burnt or stolen or otherwise lost through negligence of himself, his sub-contractors or agents or workmen.

11. The contractor shall not trade in timber or any kind of forest produce nor shall he undertake any contract for working down timber from private estates.

12. The contract shall not be transferable without the sanction of Government.

13. The contractor binds himself to act in accordance with the Forest Regulation and rules in force and also with the orders issued by the Conservator and the Divisional Forest Officer from time to time in the matter of fellings, conversion and transport.

14. When in execution of the contract the contractor or his agents or his sub-contractors or workmen or other employees violate any of the conditions mentioned above or are found guilty of any offence against the Forest Regulation or the Rules framed under it or fail to act up to the orders issued by the Conservator or the Divisional Forest Officer his contract shall be liable to cancellation and his dues including security money to be forfeited to Government in addition to his being liable to any loss or damage caused thereby and to such other punishments as the laws of the State provide.

15. The contractor, his agent or other employees shall be bound to render such assistance to the Department in putting out forest fires and in preventing forest crimes as may be required by the officer in charge of the fellings or any other forest officer.

16. All dues to Government from the contractor on account of his failure to fulfil the contract or owing in any cases stated in the foregoing paras shall, if he fails to pay the same within the time specified in a written notice which would be given by the Conservator or Divisional Forest Officer, be treated as arrears of revenue and recovered from his properties in the manner provided by the Revenue Recovery Regulation in force in Tanjore.

Conservator's Office,  
Quilon,  
2nd Aveni 1684/1814 August 1908.

M. RAMA RAO,  
Ag. Conservator of Forests.



[illegible]

പ്ര. കൂടുതൽവിവരങ്ങൾ, സ. ആഫീസിൽ അന്വേഷിച്ചാൽ അറിയാവുന്നതാണ്.

ലിങ്ക്:

[illegible]

‘நதிகுடம் துரிதேனாண்டாதிரு, ஐரேனாண்டாதிரு, துஜ் பூர்ப்பாண்டாதிரு,

[illegible][illegible]

ന. കൃഷി കരുത്തുവർദ്ധനയ്ക്കും കൂടുതൽ തുകയ്ക്കും ഇളവിൽ ഒരു വകുപ്പു വ്യ. വിട്ടുപോകാതെ ശരിയായ രീതിയിൽ വെട്ടു നടത്തണമെന്നാണ് തനി ചെട്ടാൻ നിവേദിച്ചിട്ടുള്ള കഷ്ടത ചുരുക്ക ഒരു സംഗ്രഹം തനി മുമ്പെ കൂടുതൽ കാണാം.

[illegible]



ശമ്ര. തടവെട്ട ചാർജ് വഹിക്കുന്ന ഉദ്യോഗസ്ഥരെ 10 മറ്റു വനം വക ഉദ്യോഗസ്ഥരെ അനുവദിച്ചിട്ടുള്ളതുകൊണ്ട് കത്തകത്താണെന്നു അയാളുടെ ഏജൻസി മറ്റു വേലക്കാരെ വനം വക കരടുകൾ തട്ടിക്കുന്നതിന്നു വന്നതുകൊണ്ട് അതിനെ കൈമാറ്റം നിന്നു. അവർ സാധാരണ ചെയ്ത കൈമാറ്റക്കാരെപ്പോലെ വാങ്ങിച്ചിട്ടില്ലെന്നു.

ശമ്ര. കത്തകത്താൽ ഉടമ്പടിക്കു വല്ല ലക്ഷണവും ചെയ്തു ആ നിയമത്തെ മേൽ വിവരിച്ചിട്ടുള്ള ഏജൻസിയും കത്തകത്താലോ വേറെ വല്ല വിധത്തിലോ അവസാനിച്ച് നിന്നു. സർക്കാരിലുള്ള ഏജൻസി വരുന്ന ഏല്പാ പടനത്തും കൺസർവ്വേറ്റർ ഡിവിഷൻ ഹാസ്റ്റിന്റെ കൈമാറ്റം നോട്ടീസിലെ അവധിക്കും ഒടുക്കി മീയ്മിറ്റിന്റെ അതിനെ കരമാടി ശ്രദ്ധിച്ചാലെന്നു ഗണിച്ചു കത്തകത്താൽ വസൂലിൽ പ്രവേശിച്ചു തിരുവിതാംകൂർ സംസ്ഥാനത്തു നടപ്പിലാക്കുന്ന കരമാടിയിലുള്ള പ്രകാരം വസൂലാക്കുന്നതാകുന്നു.

എം. രാമനാഥ്,

ആ: കൺസർവ്വേറ്റർ.

കൺസർവ്വേറ്റർ അധീസ്തം }  
 ഹാസ്റ്റി ആവണി നമ്പ്യാ }  
 കൊല്ലം ഹാസ്റ്റി ആവണി നമ്പ്യാ }



# TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE.

Vol. XLVI.] TRIVANDRUM, TUESDAY, August 24, 1939.  
Chingam 19, 1934.

No. 34.

## EXCISE DEPARTMENT.

No. S. R. 6580.

### NOTIFICATION.

Under sanction of His Highness the Maharaja, it is hereby notified that, in modification of Rule 2 of the Rules for regulating the issue of licenses for the sale of foreign liquor, published of pages 1884 and 1985 of the Government Gazette, dated 5th August 1907/20th Karkidakam 1933, the maximum number of wholesale and retail licenses allowable in the towns of Trivandrum, Quilon and Alleppey is fixed as follows:—

Trivandrum town.—

9 wholesale and 9 retail licenses.

Quilon town.—

6 wholesale and 6 retail licenses.

Alleppey town.—

6 wholesale and 6 retail licenses.

Haza Catchery,  
Trivandrum,  
17th August 1939.

P. RAJAGOPALA CHARI,  
Deputy.

Under sanction of His Highness the Maharaja, the following Rules are prescribed under Sections 20 and 26 of the Abkari Regulation, IV of 1973, for regulating the issue of licenses for the sale of foreign liquor.

1. Licenses for the sale of foreign liquors shall be of the following descriptions:—

I. *Wholesale licenses, i. e., licenses for the sale of foreign liquor not to be drunk on the premises.* These licenses will be issued on payment of an annual fee of Rs. 150 in the towns of Trivandrum, Nagercoil, Quilon, Alleppey, Kottayam, Ponnar and Mannar and of Rs. 75 in other places.

Under these licenses, the sale of liquor in quantities of less than one pint is prohibited.

II. *Retail or tavern licenses, i. e., licenses for the sale of foreign liquor for consumption on the premises.* These licenses will be issued on payment of an annual fee of Rs. 100 in the towns of Trivandrum, Nagercoil, Quilon, Alleppey, Kottayam, Ponnar and Mannar and of Rs. 50 in other places.

No removal of liquor from the premises will be allowed under these licenses.

III. *Licenses for the sale, as tonic or medicine, of medicated wines and similar preparations containing 20 per cent. and upwards, but not more than 42 per cent., of proof spirit.* These licenses will be issued on payment of an annual fee of Rs. 25.

IV. *Occasional licenses, such as licenses for the sale of liquor at refreshment stalls in connection with public festivals, entertainments, &c.* These licenses will be issued for periods not exceeding 15 days at one time and on payment of a fee of Rs. 5 for every 24 hours or fraction thereof. No removal of liquor from the premises will be allowed under these licenses.

V. *Special licenses.* These will be granted when the circumstances are such as not to allow of the issue of licenses of any of the other descriptions, on such terms and conditions and for such periods as may be determined by Government.



2. The maximum number of retail and wholesale licenses allowable in towns is fixed as follows:—
  - \**Trivandrum town*—5 wholesale and 9 retail licenses.
  - \**Nagercoil town*—3 wholesale and 4 retail licenses.
  - \**Quilon town*—4 wholesale and 4 retail licenses.
  - \**Alleppey town*— do do.
  - \**Kottayam town*—3 wholesale and 8 retail licenses.
  - \**Porur*—2 wholesale and 3 retail licenses.
  - \**Mannar*—3 wholesale and 4 retail licenses.
3. The minimum strengths at which foreign spirits can be sold are 25° under proof for whisky, brandy and rum, and 34° under proof for gin.
4. Two or more of the kind of licenses described in Rule 1 may be granted to one and the same person and for one and the same place.
5. It shall be competent to the Excise Commissioner to issue the licenses. All licenses (other than occasional and special licenses) will have effect during the Malabar year, i. e., from the 1st Chingam to the last day of Karthikam.
6. No license shall be issued unless the full amount of the fee prescribed therefor is paid in advance.
7. No licence will be issued for a shop which is situated or which might be intended to be opened in a place where, on grounds of police administration or public expediency, it is objectionable to permit any traffic in liquor.
8. The Excise Commissioner may grant or refuse a license without assigning any reasons.
9. Applications for licenses should generally be sent to the Assistant Excise Commissioners in charge of the respective divisions. The applications should describe distinctly the localities where the shops are situated or are intended to be opened and should state the kind of licenses required. They should also be accompanied by Treasury receipts in acknowledgment of the payment of the proper fees. When an application is rejected, the fees tendered will be returned.
10. All orders passed by the Excise Commissioner under these rules will be subject to appeal to the Dewan whose decision will be final.
11. Licensees for the sale of foreign liquor are prohibited from rectifying the spirits by potillizing, colouring or flavouring or mixing any material therewith.
12. Every receptacle containing spirits manufactured and flavoured, coloured or compounded in India, and received in kept for sale, must be conspicuously labelled or branded with the words "spirit manufactured in India". All liquor imported in bulk and bottled in Travancore, received or kept for sale, must bear a printed label showing clearly the country of manufacture, the name of the bottles as entered in his license and the place of bottling.
13. It shall be competent to the Excise Commissioner to permit or to order the transfer of any shop from one locality to another within the town or taluk as the case may be, or to order any shop to be closed in the interests of public peace or morality or on grounds of expediency.
14. The sale or possession (except subject to the rules applicable to unlicensed persons) by a licensee of any liquor outside the limits of his licensed premises is prohibited.
15. All liquors sold or kept for sale shall be of good quality and unadulterated. Nothing shall be added to them to increase their intoxicating power or for any other purpose.
16. The sale or transport of liquor by persons suffering from leprosy or any contagious disease and the employment of such persons in shops for the sale of the same are prohibited.
17. No shop shall be opened before sunrise or kept open after 10 p. m. except under special authority from the Excise Commissioner or from the Assistant Excise Commissioner.
18. The possession or sale upon any licensed premises of any liquor other than that to which the license relates is prohibited.
19. A sign board must be fixed to the front of each shop in a conspicuous place, stating the number of the license, the name of the licensee and the nature of his trade. The license must be hung up in a conspicuous place within.
20. No drunkenness, rioting or gambling shall be permitted within a shop and no persons of notoriously bad character shall be permitted to meet or remain therein. Intimation of any offence committed or of the presence of habitual offenders or disorderly persons shall be given by the licensee to the nearest Magistrate or Police station.
21. Such returns and information as may be required by the Excise Commissioner from time to time shall be furnished by every licensee.
22. The licensee shall not buy, sell or otherwise transfer his license without the written consent of the Excise Commissioner.



ഈ ലൈസൻസ് അനുസരിച്ചു ഒരു പൈപ്പ് അടച്ചിടുക കരവായി മറ്റു വിറ്റഴിക്കുന്നതല്ല.

II. ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിനുള്ള ലൈസൻസ്, അതാവിട്ടു വില്പനസമയത്തു വച്ചു തന്നെ ഏകീകൃതമായിത്തന്നെ മറ്റൊരു മറ്റൊരു വില്പനവിധിയെ ലൈസൻസുകൾ.

അതവന്നുപുറം സാധാരണവിക, കൊല്ലം, ആലപ്പുഴ, കോട്ടയം, പാലക്കാട്, മൂന്നൂർ എന്നീ പട്ടണങ്ങളിൽ ആരംഭിക്കുന്ന ഒരു പ്രായം, മറ്റു സമയങ്ങളിൽ ആരംഭിക്കുന്ന ഒരു പ്രായം, മലിസ് ഒഴക്കുന്നതിനുള്ള ലൈസൻസുകൾ കൊടുക്കപ്പെടും.

ഈ ലൈസൻസ് അനുസരിച്ചു വില്പനസമയത്തിന്നു മറ്റും കടത്തിക്കൊടുക്കേണ്ടതല്ല.

III. പ്രാഥമിക വില്പനയിൽ പരന്നു മേ. അതിന്നു മിടയം ആയും എന്നാൽ പരന്നു മേ. കവിയാതെയും വില്പന ഉള്ള മേ. വികേന്ദ്രവ് ഒറ്റത്തറ ആയും പാലക്കാട് പ്രാഥമിക സാധനങ്ങളും മേ. അതും അതിന്നു വില്പനയിലേക്കുള്ള ലൈസൻസുകൾ. ആരംഭിക്കുന്ന ഒരു പ്രായം, മലിസ് ഒഴക്കുന്നതിനുള്ള ലൈസൻസുകൾ കൊടുക്കപ്പെടും.

IV. അതാവിട്ടു കരവായ ഒരു കരവായി ലൈസൻസുകൾ. ഇവ പ്രാഥമിക സാധനങ്ങളും, സാധനങ്ങളും ഇവ സാധനങ്ങളു ചെന്നിരിക്കുന്നതിൽ മറ്റും വില്പനയിലേക്കും മറ്റും കൊടുക്കുന്ന ലൈസൻസുകൾ മറ്റൊരുവ ആകുന്നു. ഈ ലൈസൻസുകൾ ഒരു സമയത്തു മറ്റു വിധങ്ങളിൽ കവിയാതെ ചാലത്തും കൊല്ലം, പാലക്കാട്, മൂന്നൂർ എന്നീ പട്ടണങ്ങളിൽ മറ്റൊരുവ ആയും സാധനങ്ങളെക്കൊണ്ടു മറ്റും വില്പനയിലേക്കും കൊടുക്കുന്നതിനുള്ള ലൈസൻസുകൾ അനുസരിച്ചു വില്പനസമയത്തിന്നു മറ്റും വില്പനയെക്കൊണ്ടു അനുവദിക്കുന്നതല്ല.

V. വില്പനയിൽ ലൈസൻസുകൾ, മറ്റു യാതൊരുവ ലൈസൻസുകളും കൊടുക്കുന്ന വില്പനയിലുള്ള സാധനങ്ങളിൽ ഈ വില്പനയിൽ ലൈസൻസുകൾ ഗവൺമെന്റിന്റെ നിയമിച്ച വില്പനയായ വില്പനയെക്കൊണ്ടു കൊടുക്കപ്പെടും.

2. പട്ടണങ്ങളിൽ മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും കൊടുക്കുന്ന ലൈസൻസുകളുടെ എണ്ണം കൂടുതൽ ആയ എണ്ണമെങ്കിൽ അതിനെക്കൊണ്ടു കൊടുക്കപ്പെടുന്നതല്ല.

കിരവന്നുപുറം മേ. അതും--മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും പാലക്കാട്, മൂന്നൂർ എന്നീ പട്ടണങ്ങളിൽ മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും.

സാധാരണവികയിൽ മേ. അതും--മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും.

കൊല്ലം, പാലക്കാട്, മൂന്നൂർ--മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും.

ആലപ്പുഴ, കോട്ടയം--മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും.

പാലക്കാട്, മൂന്നൂർ--മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും.

മൂന്നൂർ--മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും.

6. മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ വില്പനയിൽ വില്പനയിൽ, പ്രായം, പാലക്കാട്, മൂന്നൂർ എന്നീ പട്ടണങ്ങളിൽ മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും.

7. മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ വില്പനയിൽ വില്പനയിൽ, പ്രായം, പാലക്കാട്, മൂന്നൂർ എന്നീ പട്ടണങ്ങളിൽ മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും.

8. മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ വില്പനയിൽ വില്പനയിൽ, പ്രായം, പാലക്കാട്, മൂന്നൂർ എന്നീ പട്ടണങ്ങളിൽ മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും.

9. മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ വില്പനയിൽ വില്പനയിൽ, പ്രായം, പാലക്കാട്, മൂന്നൂർ എന്നീ പട്ടണങ്ങളിൽ മറ്റൊരുവ ലൈസൻസുകൾ ചില്ലറക്കച്ചവടത്തിന്നും.



[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

உத. வங்காளநாகரம் கீழ்க் கிட்டு, லெஸ்ஸெஸ்ஸுகாரணா அகிபுட்டாந்தவது  
கூறும். அதற்கு லெஸ்ஸெஸ்ஸுவெ புவசுகதிர் வலக்டேனும். உய்யுண்ணமாயார்.

(എ) ഈ രൂപവൽക്കരണത്തിന്റെ

(ബി) ലൈസൻസ് നൽകിയിട്ടുള്ളവർക്ക് മാത്രമായിരിക്കും അനുമതി.

(സി) മേല്പറഞ്ഞ രണ്ടിടത്തോ

ലൈസൻസ് കരാർ പ്രകാരമുള്ളതാണ്.

മേൽപ്പറഞ്ഞ ശൈക്ഷകർ നൽകുന്നതിനു എക്സൈസ് കമ്മീഷണർക്കു തുടർച്ചയായി ഉണ്ടു.

[illegible]

௨.௩. சிறி சிவசுரனென துரிதவியுதிக்காதனிடும், ஐதே வலையுருகியுதிக்கையு, ஐதே  
 கெளசரக்கனிடிகளே, ருத் பவையுருகியுதிக்கையு, ஐதே சுகலனிடிக், கெளசரக்கனிடிகளே, ருத்  
 பவையுருகியுதிக்கையு, ஐதே சுகலனிடிக், கெளசரக்கனிடிகளே, ருத் பவையுருகியுதிக்கையு, ஐதே

[illegible]

புது. சமீபகாலமாக ஊராட்சிகளிலுள்ள பள்ளிகளில் கல்வி கற்கும் வசதி களை அதிகரிக்க அரசு முயற்சி எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறதா? இல்லாவிட்டால் அதை எப்போது செயல்படுத்த முடியும்? இது குறித்து அரசு என்ன நடவடிக்கை எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறது? இது குறித்து அரசு என்ன நடவடிக்கை எடுத்துக்கொண்டிருக்கிறது?

மருத்துவக் கழகம்

സർവ്വ കർമ്മാഗ്രഹണി  
 ന്നു വേദാന്തസംഗ്രഹം

മിവാൻ പി. സാബുഗോപാലചാരി

ജി.പി.എസ്. ഇ.എസ്.എസ്.





## TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE.

Vol. XLVI.]

TRIVANDRUM, TUESDAY,

August 25, 1908.  
Chingam 10, 1081.

No. 31.

### POLICE DEPARTMENT.

#### NOTICE.

Tenders are invited for the supply of the following articles required for the Travancore Police for M. E. 1084 (1908—1909.)

2. Tenders should be sealed with wax and superscribed "Tenders for the supply of articles for the Travancore Police." They should be addressed to the Superintendent of Police, Travancore, Trivandrum, and posted in time to reach him before noon on the 15th October 1908. Tenders received after that time will be rejected.

3. The tenders may be for all or any of the articles specified in the list. Every tender should be accompanied by a sample of the articles tendered for which also should reach the Superintendent before noon on the 15th October 1908. The price offered should include all charges till delivery at the Superintendent's Office, Trivandrum.

4. The tenders will be opened at the Superintendent's Office at 12 noon on the 16th October in the presence of each of the tenderers or their agents as may be in attendance.

5. All tenders for articles over a thousand Rupees in value should be accompanied by a deposit of Rupees one hundred in cash or in currency notes as earnest money, this deposit to be forfeited in case the contractor fails to accept the contract tendered for.

6. Those whose tenders are accepted will be required to make within 20 days of acceptance of the tender a deposit equal to 10 per cent of the value of the articles to be supplied and to execute an agreement binding themselves to fulfil the terms of the contract.

7. The tender accepted will be subject to the approval of Government.

8. Samples will not be paid for, but will be returned on application accompanied by a remittance to pay forwarding charges. Those sent with accepted tenders will be retained in the Superintendent's Office for comparison with the articles supplied and no article will be accepted unless it is fully equal to the sample.

9. The delivery should commence on or before the 15th December and be completed by the 15th March 1909. For every day's delay beyond this time a fine of Rs. 5 a day will be inflicted.

10. No advances will be made, but accepted consignments will be paid for within 20 days of the receipt of the articles.

11. If any contractor fails to fulfil any part of his engagement, his deposit will be forfeited and it shall be open to the Superintendent to cancel the whole of the unfulfilled portion of the contract and hold the defaulter responsible for any losses which may arise from a resale of the contract, either by public auction or private engagement at the Superintendent's discretion. The defaulting contractor will not be entitled to any profits arising from such resale.

12. The deposit referred to in para 6 will be returned only on fulfilment of the entire contract.

13. The Superintendent reserves to himself the right of rejecting all or any of the tenders without assigning a reason.

Office of the Superintendent of Police,  
Trivandrum,  
15th August 1908.

G. H. BENSLEY,  
Superintendent of Police,  
Travancore.

*List of Articles.*

No.	Description.	Quantity.
1	Khaki Suits *(krikkar bockers)	3,000
2	Khaki Suits (knicker bockers) to European Constables	25
3	Tricky rrl §	7 300
4	Putties (khaki)	1,800
5	Dark green coats to native Constables	75
6	Grey Knicker bockers Do.	75
7	Black caps waterproof	100
8	Boots	50
9	Silver Larr (Head Constables) narrow	1,500
10	Chevrans silver single	130
11	Do Do double	75
12	Do Do treble	25
13	Silver shells	120
14	Bulgers rrl single	500
15	Do Do double	900
16	Do Do treble	300
17	Do Do of four stripes	200
18	For ge raps to European Constables	15
19	Hrimets Do.	15
20	Harrmarks (khaki)	2 0
21	Whistles with phum	2 0
22	Reservoirs with honours	70
23	Zinc sheets for lrrbands	1,500
24	Clarks	5
25	Khaki-Bradford	300
26	Hanging lanterns	10
27	Brass padlocks	50
28	Hand criffs	200

\*To be machine stitched, material, Spinner & Co's Warrington shadr. § Full piece required with weight, trade mark and manufacturer's name.



പിസ്കോ

௩. திருவிதங்கூர் போலீஸ்துறை அமைச்சரவை (இருட்டி) கமிட்டி அமைப்பதற்கு உத்தேசித்து தரவேண்டிய நடவடிக்கை எடுக்கப்படுமா என்பதை அறிய விரும்புகிறேன்.

[illegible][illegible]

ந. குடிசைகளில் இருப்பிதல் வடிகால் தொகுப்பில் பெரிய அளவில் இருக்கின்றதெனவே அவைகள் ஊரோடு கட்டியே தவிர வேறு எந்த உபாயம் எடுத்தும் கரிசு கட்டி இப்படி ஒரு தொழில் இருக்க வேண்டியது என்பது உறுதியாகிறது.

[illegible][illegible]

൭. ലേംസു സ്വീകരിക്കുന്നത് ഗവർണ്ണർ അനുവദിച്ചിട്ടുണ്ടെന്ന് അറിയിക്കുക.

[illegible][illegible]

ம.0. விலகலும் தரப்படவில்லை கொடுக்காதது. அன்றாடம் கிழிப்பில்லாத சாமான்களை  
உதக வில வு 11 மீட்டர் தூரம் 10 கி.மீ. சுமார் 1000 கொடுத்தது.

[illegible]



No. 228/C. D.

## NOTICE.

Gopalan proclaimed in "Hue and Cry" No. 172/G. D. dated 15-6-08, published in the Gazette of the 23rd June 1908, has been arrested by constable No. 1322, Reserve Militia of the Quilon Taluk Station.

Office of the Superintendent of Police,  
Tiruvandur, 13th August 1908, }  
നമ്പർ ൨൨൩, സി. ഡി.

O. H. BENSLEY,  
Superintendent of Police.

എറണാകുളം.

പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത പ്രകാരം അറസ്റ്റ് ചെയ്തവർക്കുള്ള പൊതുവായ പരാമർശം. പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത പ്രകാരം അറസ്റ്റ് ചെയ്തവർക്കുള്ള പൊതുവായ പരാമർശം. പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത പ്രകാരം അറസ്റ്റ് ചെയ്തവർക്കുള്ള പൊതുവായ പരാമർശം.

പൊതുവായ പരാമർശം }  
പൊതുവായ പരാമർശം }  
പൊതുവായ പരാമർശം }

പൊതുവായ പരാമർശം }  
പൊതുവായ പരാമർശം }

No. 229  
C. D.

## "HUE AND CRY".

Descriptive roll of the accused in Case No. 60 of 82 under sections 419 and 260 T. P. C. on the 14th of the Muvattupuzha Station.

Name—Pareek.  
Father's name—Vava.  
Age—26 years.  
Height—5 ft. 4 inches.  
Caste—Mohomedan.  
Colour—Brown.

Description.—Body well proportioned; cleanly beard; round face; head shaved; a scar about 1/2 inch long in the outer part of the right elbow joint; a black shodo 1/2 inch long and 1/2 inch broad in front of the neck just below the Adam's Apple; 3 scars of blistering in the abdomen; a small scar the size of a quarter rupee on the right prominent part of the left ankle; hollow chest.

Residence.—Kottakudi Puthupura in Perumthalamkara in Eramolloor poverthy.

He is likely to go to Vailam, Sheralay, Alleppey, Cochin, Travancoli, Changanacherry and Thodupuzha.

O. H. BENSLEY,  
Superintendent of Police.

Office of the Supt. of Police, }  
Tiruvandur, 20th August 1908. }

നമ്പർ ൨൨൯/സി ഡി

വിളിച്ചുവരുത്തൽ

മുഖാന്തരം കസ്റ്റോഡിയൻ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത പ്രകാരം അറസ്റ്റ് ചെയ്തവർക്കുള്ള പൊതുവായ പരാമർശം. പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത പ്രകാരം അറസ്റ്റ് ചെയ്തവർക്കുള്ള പൊതുവായ പരാമർശം. പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത പ്രകാരം അറസ്റ്റ് ചെയ്തവർക്കുള്ള പൊതുവായ പരാമർശം.

പേര്

പേര്

ജാതി

ജാതി

വയസ്സ്

വയസ്സ്

അറസ്റ്റ് ചെയ്ത സ്ഥലം

വില

പ്രകാരം

ഇതുകൊണ്ട് ഇങ്ങനെ

വിളിച്ചുവരുത്തൽ പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത പ്രകാരം അറസ്റ്റ് ചെയ്തവർക്കുള്ള പൊതുവായ പരാമർശം. പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത പ്രകാരം അറസ്റ്റ് ചെയ്തവർക്കുള്ള പൊതുവായ പരാമർശം. പ്രഖ്യാപനം ചെയ്ത പ്രകാരം അറസ്റ്റ് ചെയ്തവർക്കുള്ള പൊതുവായ പരാമർശം.



No. 233/C. D.

## NOTICE.

Gopalan proclaimed in "Hue and Cry" No. 172 dated 15-6-08 published in the Gazette of the 29th June 1908 has been arrested by Constable No. 1323, Keshava Pillai of the Quilon Taluk Station.

Office of the Superintendent of Police, }  
 Triyandrum, 20th August 1908. }

O. H. BENSLY,  
Superintendent of Police.

സമാധാനം ഉറപ്പു നൽകി. എ.

မောက်နှံကြီး၊

[illegible]



# TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE.

VOL. XLVI.] TRIVANDRUM, TUESDAY, August 25, 1903, Chingom 10, 1084. No. 34.

## SETTLEMENT DEPARTMENT.

സെറ്റിൽമെൻറ്റ് ഡെപാർട്ട്മെൻറിൽ ൨൩൭ പരസ്യം ചെയ്യുന്നതു എന്തെന്നാൽ

കേരളത്തിൽ സെറ്റിൽമെൻറ്റ് സംബന്ധിച്ച തയ്യാറാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതാൽ താഴെ വിവരം പറയുന്നതായ വിഷയങ്ങളെക്കുറിച്ചു പരസ്യം ചെയ്യുന്നതിന്നായിട്ടു താഴെ കൽക്കടം ചെയ്ത ഉടനെ നൽകുന്നതിന്നായിട്ടു വിവരം നൽകുന്നതിന്നായിട്ടു വിവരം കൊടുക്കപ്പെട്ട അറിയിപ്പുകൾ.

സെറ്റിൽമെൻറ്റ് ഡിവിഷൻ, ഏസ്. പരസ്യം ചെയ്യുന്നതിന്നായിട്ടു വിവരം.

൧. അനുബന്ധപ്പെട്ടുകൾ
൨. അപ്പീൽപ്പെട്ടുകൾ
൩. അപ്പീൽപ്പെട്ടുകൾ പട്ടിക. കൊടുക്കുന്നതിന്നായിട്ടു നൽകുന്നതിന്നായിട്ടു
൪. ചട്ടം തയ്യാറാക്കിയ അപ്പീൽപ്പെട്ടുകൾ
൫. താഴെ പറയുന്ന തയ്യാറാക്കിയ അപ്പീൽപ്പെട്ടുകൾ
൬. റദ്ദ് ചെയ്ത തയ്യാറാക്കിയ അപ്പീൽപ്പെട്ടുകൾ
൭. റദ്ദ് ചെയ്ത തയ്യാറാക്കിയ അപ്പീൽപ്പെട്ടുകൾ
൮. അപ്പീൽപ്പെട്ടുകൾ സംബന്ധിച്ച അപ്പീൽപ്പെട്ടുകൾ വിഷയങ്ങളെക്കുറിച്ചു
൯. വട്ടവാരി നോട്ടീസ് നൽകുന്നതിന്നായിട്ടു
൧൦. മാസാന്തരം നൽകുന്നതിന്നായിട്ടു
൧൧. സുപ്രീംകോർട്ടിലെ സംബന്ധിച്ച വിഷയങ്ങൾ



## NOTIFICATION

In accordance with para 5 of the Proceedings of Government No. S/267 dated 27th September 1904/4th Kann 1880, Land Revenue Settlement, published in the Government Gazette of the 12th Fanni 1880, and in accordance with para 1, Part III, of the Classification and Registration rules published in the Government Gazette of the 2nd Thulam 1880, and in pursuance of Government Proceedings No. 949/L. R. dated the 13th February 1907 and of rules for Chirikal settlement published in the Government Gazette of the 2nd April 1907/24th Maramon 1882, it is hereby notified that the Registration enquiries of Chirikal lands other than Jernni Chirikal will be held by Registering officers in the Karimannur pagudi of Thodupuzha taluk from the 1st to the 30th Thulam 1934 to find out the persons who are entitled to be registered as holders of such properties in the said pagudi.

Owners of such properties who consider themselves entitled to the registration of such Chirikal in the above village, should on the dates above specified appear before the said Registering officers in person, or by vakil or their authorized agent with all the oral and documentary evidence which would establish their claims.

Claims set up after the prescribed period will not be considered for the issue of pattalis and so far as the person responsible for the payment of tax to the Sirkar is concerned the decision of the Registering officers will be final.

Settlement Central Office,  
Tiruvandur,  
28-7-38/14-12-33.

S. PADMANABIA IYER,  
Settlement Dewan Peshkar.

സോറിക്മെന്റു സെന്റ്രലിസിങ് നിന്നു

പരസ്യം ചെയ്യുന്നതു ഏകദേശമായ്

സോറിക്മെന്റു സംബന്ധിച്ചു മറ്റൊരാളാരു കന്നിമാസം ചന്ദ്രം-ലെ ഗണപതി  
യ്ക്ക് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയുള്ള മന്ത്രം നന്നാർ ഗോവിന്ദൻ പ്രൊസിഡിംഗ്സ് ഉം വെട്ടി  
ചെയ്തു. തുടർമേൽ ചന്ദ്രം-ലെ ഗണപതിയ്ക്ക് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന ക്ലാസിഫിക്കേഷൻ  
രജിസ്ട്രേഷൻ സംബന്ധിച്ച റൂൾസ് നം 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

ഈ വാസ്തവം മറ്റൊരാളുടെ പേരിൽ രജിസ്റ്റർ ചെയ്തു കിട്ടുന്നതെന്നു വിചാരിക്കുന്ന ആളുകൾ  
അതിനെക്കുറിച്ചു അപേക്ഷിക്കുകയും അതുവരെ പ്രൊസിഡിംഗ്സിന്റെ തൊട്ടിലിൽ  
യുണ്ടാകുകയും ചെയ്യും. ഇതിൽ തെറ്റുകൾ ഉണ്ടാകുന്നതായാ വന്നാൽ വാസ്തവം അധികാരം  
സംബന്ധിച്ച കാര്യങ്ങൾക്കു് ആ ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ താല്പരം മെൽപ്പറയുന്ന അധികാരം ന  
ന്നു് നിറുത്തിയെടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നതാകുന്നു.

പരസ്യങ്ങൾ ക്ലിപ്തപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന അധികാരികളായ വൈ.ഡി.പി.കൾക്കു് അപേ  
ക്ഷകന്റെ പേരിൽ വിവിധ് പ്രൊസിഡിംഗ്സിന്റെയും രജിസ്റ്ററിലു് അപേക്ഷകന്റെ പേരിൽ  
വസുന്ദരിയുടെ പേരിൽ ഉണ്ടാകുന്നതാകുന്നു.

സോറിക്മെന്റു സെന്റ്രലിസിങ് ഓഫീസ്,  
പരസ്യ കമ്മിഷൻ ചന്ദ്രം

സോറിക്മെന്റു ലിമിറ്റഡ്,  
ഏ.പി. ചന്ദ്രം.





NOTIFICATION.

In accordance with para 5 of the Proceedings of Government No. 5/268 dated 23rd September 1904/4th Kaim 1024, Land Revenue Settlement, published in the Government Gazette of the 12th Kaim 1029, and in accordance with para 1, Part III, of the Classification and Regulation rules published in the Government Gazette of the 2nd Thulam 1029, and in pursuance of Government Proceedings No. 113/L. R. dated 13th February 1907 and of rules for Cherial settlement published in the Government Gazette of the 2nd April 1905/29th Meenam 1022, it is hereby notified that the Registration enquiries of Cherial lands other than Jenmi Cherial will be held by Registering officers in the Muzakam pagadi, Tholupuzha taluk, from the 15th to 30th Chingam 1024 to find out the persons who are entitled to be registered as holders of such properties in the said pagadi.

Owners of such properties who consider themselves entitled to the registration of such Cherials in the above village, should on the dates above specified appear before the said Registering officers in person or by vakil or duly authorised agent with all the oral and documentary evidence which would establish their claims.

Claims set up after the prescribed period will not be considered for the issue of patnahs and so far as the person responsible for the payment of tax to the Sakai is concerned the decisions of the Registering officers will be final.

Settlement Central Office, }  
Trivandrum, 29-7-08/14-12-83. }

S. PADMANABHA IYER,  
Settlement Dewan Peishkar.

സെററിൽമെൻറു സെൻട്രലോപ്പീസിൻ നിന്നും  
പരസ്യം ചെയ്യുന്നതു എന്തെന്നാൽ

സെററിൽമെൻറു സംസ്ഥാനിച്ച് 1860-മാണ്ടു കന്നിമാസം 1-നു ചെല ഗസറ്റിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള 2-ആം 3-ആം നമ്പർ ഗവണ്മെൻറു ഡെക്ലറേഷൻ 2-ാം വകുപ്പി-  
ലെയും തുലാമാസം 1-നു ചെല ഗസറ്റിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന ട്രിബ്യൂണൽക്കൽക്കം  
ജി.ഒ.ഒ.യുടെയും സംബന്ധിച്ച റൂൾസും 3-ആം 4-ാം വകുപ്പിലെയും ചേരികൾ സംബന്ധി-  
തമെൻറു സംസ്ഥാനിച്ച് 1860-മാണ്ടു ചെല ഗസറ്റിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള 1-ആം  
മെമ്പ്രോവാരി 1-നു ചെല ഗസറ്റിൽ എച്ച്. ജെ.സി. നമ്പർ ഗവണ്മെൻറു ഡെക്ലറേഷൻ  
1860-മാണ്ടു ചെല ഗസറ്റിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള 1860-മാണ്ടു കിഷി-  
ച്ചു അനുവദിച്ച മട്ടത്തുടേയും താല്പര്യം അനുവദിച്ച താല്പര്യം താല്പര്യം മറ്റേതെങ്കിലും  
തിയ്യതിക്കു കഴിഞ്ഞതിന്റെ കഴിഞ്ഞ ചേരികൾ 2-ആം 3-ആം വകുപ്പുകളെക്കുറിച്ചുള്ള  
പ്രകടനങ്ങളെപ്പറ്റി ജി.ഒ.ഒ.യുടെയും ഡെക്ലറേഷൻ 2-ആം വകുപ്പിൽ വെച്ചു 1860-മാണ്ടു  
ചിങ്ങമാസം 1-നു മുതൽ 30-നു വരെ വിചാരണനടത്തി തീർച്ച ചെയ്യുന്നതിന്നു നിശ്ചയിച്ചി-  
രിക്കുന്നു.

ഈ വസ്തുക്കൾക്കു തക്കതായ ചേരികൾ രജിസ്റ്റർ ചെയ്യപ്പെടുന്നതെന്നു വിചാരിക്കുന്ന ആളു-  
കൾ അന്വേഷണ തുടങ്ങുന്നതോടുകൂടി തക്കതായ ചേരികൾക്കു തക്കതായ സാധനങ്ങൾക്കു തക്കതായ  
യം വാങ്ങേണ്ടതായും ഉള്ള തെളിവുകളോടു കൂടി തക്കതായ തന്നെയോ വെക്കിയോ അധികാരം സി-  
ദ്ധിച്ച കാര്യമെന്നോ മറ്റു ഉദ്യോഗസ്ഥനെന്നു അറുക്കൽ മേഖലയിൽ അധികാരം അന്നു ഹാ-  
ജരായി വരുത്തപ്പെടുത്തേണ്ടതും ചെയ്യേണ്ടതാകുന്നു.

പരസ്യത്തിൽ പ്രകടപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന തുടർവകുപ്പുകളെക്കുറിച്ചുള്ള വെക്കിയെക്കുറിച്ചുള്ള അപേ-  
ക്ഷകളെപ്പറ്റി പകുതി ഗസറ്റിൽപ്പെടുത്തുന്നതും രജിസ്റ്റററി ആഫീസർമാരുടെ തീർച്ച അവ-  
സാന തീർച്ചയായിരിക്കുമെന്നുള്ളതു കേവലം.

സെററിൽമെൻറു സെൻട്രലോപ്പീസിൻ } സെററിൽമെൻറു ട്രിബ്യൂണൽക്കൽക്കം  
1860-മാണ്ടു കിഷിച്ച് 1860-മാണ്ടു } ഏറ്റവും പരസ്യംചെയ്യേണ്ടതും







NOTIFICATION.

In accordance with para 5 of the Proceedings of Government No. S/262 dated 23rd September 1904/8th Kann 1080, Land Revenue Settlement, published in the Government Gazette of the 12th Kann 1080, and in accordance with para 1, Part III, of the Classification and Registration rules published in the Government Gazette of the 2nd Thulam 1080 and in pursuance of Government Proceedings No 949 L/R, dated 13th February 1907 and of rules for Cherikal settlement published in the Government Gazette of the 2nd April 1907/29th Meenam 1082, it is hereby notified that Registration enquiries of Cherikal lands other than Jeenui Cherikals will be held by Registering officers in the Karikodo pagudi of Thodupuzha taluk from the 20th to the 30th Kann 1084 to find out the persons who are entitled to be registered as holders of such properties in the said pagudi.

Owners of such properties who consider themselves entitled to the registration of such Cherikals in the above village, should on the dates above specified appear before the said Registering officers in person or by wakil or duly authorised agent with all the oral and documentary evidence which would establish their claims.

Claims set up after the prescribed period will not be considered for the issue of pattabz and so far as the person responsible for the payment of tax to the Sirkar is concerned the decisions of the Registering officers will be final.

S. PADMANABHA IYER,  
Settlement Dewan Peishakar.

Settlement Central Office,  
Trivandrum, 29-7-08.  
14-12-83.

സെറ്റിൽമെൻറ്റ് സെൻട്രലാഫീസിൽ നിന്നും.

പരസ്യം ചെയ്യുന്നതു എന്തെന്നാൽ

സെറ്റിൽമെൻറ്റ് സംബന്ധിച്ച മദ്ധ്യേ ചിലതു കന്നിമാസം ചെന്നലെ ഗവണ്മെൻറിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിട്ടുള്ള രണ്ടാം നമ്പർ ഗവണ്മെൻറ് പ്രൊസീഡിംഗ് ഇം വകുപ്പിലേയും തുലാമാസം മേയ്ക്കല ഗവണ്മെൻറിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന തൃപ്പാലിമേയ്ക്കലും രണ്ടാമ്നേക്കലും സംബന്ധിച്ച റൂൾസു ൩ാം ഭാഗം ൧ാം വകുപ്പിലേയും മോരിക്കൽ സെറ്റിൽമെൻറ്റ് സംബന്ധിച്ച മദ്ധ്യേ കടം വ്യാപക ഗവണ്മെൻറിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിട്ടുള്ള ചിലതു മെമ്പ്രച്ചരി ചെന്നലെ നരേന്ദ്ര/എൽ. ആർ. നമ്പർ ഗവണ്മെൻറ് പ്രൊസീഡിംഗ് ഇം വകുപ്പിലേയും ചിലതു മീനം വേലിലെ ഗവണ്മെൻറിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിട്ടുള്ള മദ്ധ്യേ മീനം ചെന്ന കല്പിച്ച അനുവദിച്ച ചട്ടങ്ങളിലേയും താല്പര്യം അനുസരിച്ച തൊഴുപ്പുഴ താലൂക്കിൽ ചെരിക്കാട്ടു പക്കരിയിൽ ജമ്പിമോരിക്കൽ കെട്ടിയുള്ള മോരിക്കൽ വസ്തുക്കൾ രജിസ്റ്റർ ചെയ്യപ്പെടുന്നതിനുള്ള അപേക്ഷകളോടൊന്നി രജിസ്റ്ററിലേക്ക് ആഫീസർ മുഖേനനിന്നും ആ പക്കരിയിൽ വെച്ചു മദ്ധ്യേ ചിലതു മോറിയം കന്നിമാസം മേയ്ക്കലിൽ മേയ്ക്കല വിചാരണ നടത്തി തീർച്ച ചെയ്യുന്നതിന്നു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു.

ഈ വസ്തുക്കൾ നങ്ങളുടെ പേരിൽ രജിസ്റ്റർചെയ്യു കിട്ടുന്നതെന്ന വിചാരിക്കുന്ന ആളുകൾ അതിലേക്കു അപേക്ഷിക്കുകയും നങ്ങളുടെ കൈവശമെന്തെ സ്ഥാപിക്കുന്നതിന്നു മേയ്ക്കലിലേയും വാക്കുവലമായും ഉള്ള തെളിവുകൾക്കു കിട്ടിയ തെളിവുതന്നെയൊ വക്കീലിലോ അധികാരം സിദ്ധിച്ച കാര്യമെന്നൊ ആ ഉദ്യോഗസ്ഥന്റെ അടുക്കൽ മേയ്ക്കലിയിൽ അഡ്വക്കേറ്റ് തന്നെ മാജറായി തെളിപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്യേണ്ടതാകുന്നു.

പരസ്യത്തിൽ ക്ലിപ്തപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്ന അവധിപ്പെഴത്തു മോഡിപ്പിക്കുന്ന അപേക്ഷകളോടൊന്നി പിന്നീട് ഗൊന്നിക്കുന്നതല്ലാത്തതും രജിസ്റ്ററിലേക്ക് ആഫീസറുടെ തീർച്ച അവസാനം തീർച്ചയായിരിക്കുമെന്നുള്ളതും ആകുന്നു.

സെറ്റിൽമെൻറ്റ് സെൻട്രലാഫീസു }  
പരസ്യം കർക്കശം ൧൪൯൯ }

സെറ്റിൽമെൻറ്റ് ട്രിവാൻഡ്രപ്പട്ടുൻ,  
എസ്. പരമനാഭയ്യൻ.



൯ാം പാട്ടി സെറ്റിൽമെൻറ് ആക്ടിയിൽ നിന്നും പരസ്യം

ചെയ്യുന്നതെന്തെന്നാൽ

തിരുവല്ല താലൂക്കിൽ ചേന്ന ഇരുവിപേരൂർ പക്കുതിരി ഉള്ള ചേരിയുടെ വസ്തുക്കളുടെ തെളിവുശീട്ടുകൾ ഹവ്വേ മാങ്ങാ ചിങ്ങമാസം ൧൭൯൭ ഇരുവിപേരൂർ അഞ്ചലംപിരിയിൽ വെച്ച് കടികൾക്കു കൊടുക്കുന്നതിന്നു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ തെളിവുശീട്ടുകൾക്കു അയ്യഞ്ചി വർ അവാർവർ തന്നെയോ അവരിടെ രേഖാമൂലം അധികാരം സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ള വടക്കിൻമാർ കായ്ക്കന്മാർ മുക്തസ്ഥകന്മാർ ഇവരെ ആ സ്ഥലത്തു ഹാജരായി മുറക്കു രസിച്ചു കൊടുത്തു വാങ്ങിച്ചു കൊള്ളേണ്ടതാകുന്നു.

൨. തെളിവുശീട്ടിൽ പറയുന്ന സംഗതികളെപ്പറ്റി ആരെങ്കിലും വേദപ്രാപ്തി നമ്പൂതിരി വരുത്തിക്കൊള്ളേണ്ടതുണ്ടായിരുന്നാൽ ഇരുവിപേരൂർ കുന്നത്തോടു ചേർത്തിട്ടുള്ള തെളിവുകൾ കടിച്ചുരി ഇട്ടിരിക്കുന്ന സെറ്റിൽമെൻറാപ്പുറക്കു അടുക്കൽ ഹവ്വേ മാങ്ങാ ചിങ്ങമാസം ൧൭൯൭ തെളിവുശീട്ടു സഹിതം ഹാജരായി വേദപ്രാപ്തി തെളിവു കൊടുത്തു തിരിച്ചു സമ്പാദിച്ചു കൊള്ളേണ്ടതും അധി കഴിഞ്ഞു ഹജിക്ടം കൊടുവകന്നാൽ സാക്ഷികളെന്നതല്ല; അതും ആകുന്നു.

൩. ൧൨ മൂല വകുപ്പിൽ വിവരിച്ചിരിക്കുന്ന അധികാരം ഹാജരായി വരുന്നവരായ ആ ആളുകളുടെ തെളിവുശീട്ടുകൾ ഹവ്വേ മാങ്ങാ ചിങ്ങമാസം ൧൭൯൭ തെളിവുകൾ കടിച്ചുരി വെച്ച് ഹജിക്ടം കടിച്ചുരി വെച്ച് കൊള്ളേണ്ടതും ആകുന്നു. എന്നാൽ അങ്ങനെ താങ്ങിയ വാങ്ങിരിക്കുന്ന ആളുകൾക്കു എന്തെങ്കിലും സംഗതികൾ നമ്പൂതിരി കടൈങ്ങി വന്നാൽ അതിലേക്കു മുൻ പറഞ്ഞ രീതിയിൽ അപ്പുറം സാമ്പകാശം അനുവദിക്കുന്നതല്ല.

ഹവ്വേ മാങ്ങാ കടൈക്കം ൨൭൯൭

അസിസ്റ്റന്റ് സെറ്റിൽമെൻറ് ചെങ്കുട്ടി  
വി. എസ്. കേശവൻ.

൯ാം പാട്ടി സെറ്റിൽമെൻറ് ആക്ടിയിൽ നിന്നും

പരസ്യം ചെയ്യുന്നതെന്തെന്നാൽ

തിരുവല്ല താലൂക്കിൽ ചേന്ന ചെറുകോൽ പക്കുതിരി ഉള്ള ചേരിയുടെ വസ്തുക്കളുടെ തെളിവുശീട്ടുകൾ ഹവ്വേ മാങ്ങാ ചിങ്ങമാസം ൧൭൯൭ ചെറുകോൽ ചിറക്കുട്ടി വീട്ടിൽ വെച്ച് കടികൾക്കു കൊടുക്കുന്നതിന്നു നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ തെളിവുശീട്ടുകൾക്കു അയ്യഞ്ചി വർ അവാർവർ തന്നെയോ അവരിടെ രേഖാമൂലം അധികാരം സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ള വടക്കിൻമാർ, കായ്ക്കന്മാർ മുക്തസ്ഥകന്മാർ ഇവരെ ആ സ്ഥലത്തു ഹാജരായി മുറക്കു രസിച്ചു കൊടുത്തു വാങ്ങിച്ചു കൊള്ളേണ്ടതാകുന്നു.

൨. തെളിവുശീട്ടിൽ പറയുന്ന സംഗതികളെപ്പറ്റി ആരെങ്കിലും വേദപ്രാപ്തി നമ്പൂതിരി വരുത്തിക്കൊള്ളേണ്ടതുണ്ടായിരുന്നാൽ ടി ചിറക്കുട്ടി വീട്ടിൽ കടിച്ചുരി ഇട്ടിരിക്കുന്ന സെറ്റിൽമെൻറാപ്പുറക്കു അടുക്കൽ ഹവ്വേ മാങ്ങാ ചിങ്ങമാസം ൧൭൯൭ തെളിവുശീട്ടു സഹിതം ഹാജരായി വേദപ്രാപ്തി തെളിവു കൊടുത്തു തിരിച്ചു സമ്പാദിച്ചു കൊള്ളേണ്ടതും അധി കടൈങ്ങി വന്നാൽ അപ്പുറം സാക്ഷികളെന്നതല്ല; അതും ആകുന്നു.

൩. ൧൨ മൂല വകുപ്പിൽ വിവരിച്ചിരിക്കുന്ന അധികാരം ഹാജരായി വരുന്നവരായ ആ ആളുകളുടെ തെളിവുശീട്ടുകൾ ഹവ്വേ മാങ്ങാ ചിങ്ങമാസം ൧൭൯൭ തെളിവുകൾ കടിച്ചുരി വെച്ച് ഹജിക്ടം കടിച്ചുരി വെച്ച് കൊള്ളേണ്ടതും ആകുന്നു. എന്നാൽ അങ്ങനെ താങ്ങിയ വാങ്ങിരിക്കുന്ന ആ ആളുകൾക്കു എന്തെങ്കിലും സംഗതികൾ നമ്പൂതിരി കടൈങ്ങി വന്നാൽ അതിലേക്കു മുൻ പറഞ്ഞ രീതിയിൽ അപ്പുറം സാമ്പകാശം അനുവദിക്കുന്നതല്ല.

ഹവ്വേ മാങ്ങാ കടൈക്കമാസം ൨൭൯൭

അസിസ്റ്റന്റ് സെറ്റിൽമെൻറ് ചെങ്കുട്ടി  
വി. എസ്. കേശവൻ.



സെററിമെന്റു സെററിമെന്റു സെററിമെന്റു നിന്നും

പരസ്യം ചെയ്യുന്നതു ഏതെന്നാൽ

കൗണ്ടു താലൂക്കിൽ സെററിമെന്റു സംബന്ധിച്ച തയ്യാറാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതിൽ താഴെ പറയുന്നതായ വിഷയം പരസ്യം ഗവണ്മെന്റിൽ ചേർക്കുന്ന രീതിയിൽ മുതൽ ഒരു മാസം കഴിഞ്ഞ ഉടനെ നൽകിത്തന്നതിന്നു നിയമിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ വിവരം തെളിപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. പരസ്യം കഴിഞ്ഞു. മനസ്സാ

സെററിമെന്റു വിവരംപ്രകാരം,  
എസ്. പരമേശ്വരൻ,

1. തിരുച്ചെറേ തുരുത്തു വെള്ളം
2. ഡിമാർക്കുവൻ നമ്പർ വാരിയെടു മുതലായ വെള്ളം
3. രജിസ്ട്രേഷൻ കേസുവു, ഹയൽ വെള്ളം, കേസു രജിസ്ട്രർ ഹെ വെള്ളം
4. പട്ടയം തെളിവുവെട്ടു രസീതു വെള്ളം
5. പഴയ കൈമാറ്റം വെള്ളം
6. വേലവിവരം മാസാന്തര കണക്കു വിട്ടിട്ടുള്ള രജിസ്ട്രേഷൻ കേസു മുതലായതു
7. നിലം പുതിയ വെള്ള പട്ടവാരി വെള്ളം
8. ചിറമ്പേരേ മുതലായ വെള്ളം സൂചക അടവുകൾ
9. ഡിമാർ സൂചകവെള്ളം വെള്ളം വിട്ടുപോയ മുതലായതു
10. സമൻ നോട്ടീസു നമ്പർ പതിവു വെള്ളം
11. സൂചകവെള്ളം തെളിവു വെള്ളം എഴുത്തുകൾ സംബന്ധമായതു സാധന പകർപ്പു ഉത്തരവു രജിസ്ട്രർ വിവരം രജിസ്ട്രർ മുതലായതു
12. അഡ്മിഷൻ പതിവു വിട്ടുപോയ വെള്ളം
13. ഹാജർ പുസ്തകങ്ങൾ
14. വേലവിവരം ഡെപ്രി ടെസ്റ്റു ലിസ്റ്റു ഇതുകൾ
15. വെള്ളം പകർപ്പു മുതലായതു
16. പകർപ്പു വെള്ളം ഹെല്ലിംഗ് സമൻ പ്രായശ്ചിത്തം കേസു മുതലായതു
17. സൂചകവെള്ളം തെളിവു വെള്ളം പലവക ഹെല്ലിംഗ് ഉത്തരവു മുതലായ പലവക കൈപ്പു
18. ഓഴകു ഹാജർ പതിവോടനുബന്ധിച്ച് അടവു മുതലായതു
19. പട്ടതിരുച്ചെല പലവക വിട്ടുപോയതു

സെററിമെന്റു സെററിമെന്റു സെററിമെന്റു നിന്നും

പരസ്യം ചെയ്യുന്നതു ഏതെന്നാൽ

ഇരുന്നിയൽ താലൂക്കിൽ സെററിമെന്റു സംബന്ധിച്ച തയ്യാറാക്കപ്പെട്ടിട്ടുള്ളതിൽ താഴെ പറയുന്നതായ വിഷയം പരസ്യം ഗവണ്മെന്റിൽ ചേർക്കുന്ന രീതിയിൽ മുതൽ ഒരു മാസം കഴിഞ്ഞ ഉടനെ നൽകിത്തന്നതിന്നു നിയമിച്ചിരിക്കുന്നതിനാൽ വിവരം തെളിപ്പെടുത്തിയിരിക്കുന്നു. പരസ്യം കഴിഞ്ഞു. മനസ്സാ

സെററിമെന്റു വിവരംപ്രകാരം,  
എസ്. പരമേശ്വരൻ,

വിട്ടുപോയ വിവരം.

1. തിരുച്ചെറേ വെള്ളം
2. ഡിമാർക്കുവൻ നമ്പർ വാരിയെടു മുതലായ വെള്ളം
3. രജിസ്ട്രേഷൻ കേസുവു, ഹയൽ വെള്ളം, കേസു രജിസ്ട്രർ ഹെ വെള്ളം
4. പട്ടയം തെളിവുവെട്ടു ഇതുകൾ കടികൾക്കു കൊടുത്തവകക്കുള്ള രസീതുവെള്ളം
5. പഴയ കൈമാറ്റം വെള്ളം
6. വേലവിവരം മാസാന്തര കണക്കു വിട്ടിട്ടുള്ള രജിസ്ട്രേഷൻ കേസു മുതലായതു
7. നിലം പുതിയ വെള്ള പട്ടവാരി വെള്ളം
8. ചിറമ്പേരേ മുതലായ വെള്ളം സൂചക വെള്ളം
9. ഡിമാർ സൂചകവെള്ളം വെള്ളം വിട്ടുപോയ മുതലായതു
10. സമൻ നോട്ടീസു നമ്പർ പതിവു വെള്ളം
11. സൂചകവെള്ളം തെളിവു വെള്ളം എഴുത്തുകൾ സംബന്ധിച്ച സാധന പകർപ്പു മുതലായതു
12. അഡ്മിഷൻ പതിവു വെള്ളം
13. ഹാജർ പുസ്തകങ്ങൾ
14. വേലവിവരം ഡെപ്രി ടെസ്റ്റു ലിസ്റ്റു ഇതുകൾ
15. വെള്ളം പകർപ്പു മുതലായതു
16. പകർപ്പു വെള്ളം ഹെല്ലിംഗ് സമൻ പ്രായശ്ചിത്തം കേസു മുതലായതു
17. സൂചകവെള്ളം തെളിവു വെള്ളം പലവക ഹെല്ലിംഗ് ഉത്തരവു മുതലായ പലവക കൈപ്പു
18. പട്ടതിരുച്ചെല പലവക വിട്ടുപോയതു. നോട്ടീസുകൾ വിട്ടുപോയതു വെള്ളം



## TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE

Vol. XLVI.] TRIVANDRUM, TUESDAY, August 25, 1904.  
Cangoon 10, 1084.

No. 34.

### REGISTRATION DEPARTMENT.

#### Proceedings of the Government of His Highness the Maharaja of Travancore.

No. J. 3827, DATED 14th AUGUST 1904.

##### *Powers of the Director of Registration.*

The following revised rules defining the powers of the Director of Registration are sanctioned with effect from the 1st Chingam 1084.

1. It shall be competent to the Director to make any appointment on the sanctioned establishment of the department the pay of which does not exceed Rs. (25) twenty-five per mensem. All appointments shall be made in accordance with the rules and orders issued by Government from time to time laying down the qualifications for such appointments.

2. It shall be competent to the Director to transfer any officer whom he is competent to appoint.

3. It shall be competent to the Director to grant

- (a) any kind of leave to any officer whom he is competent to appoint,
- (b) privilege leave to all officers except District Registrars, and
- (c) casual leave and special casual leave to all officers.

All questions of pay, eligibility for leave and allowances shall be disposed of in accordance with the C. S. R. When the Director has any doubt as to the application of the Regulations, he shall refer the matter to the Financial Secretary to Government and comply with the instructions issued by that officer.

4. It shall be competent to the Director to dismiss, degrade, suspend, discharge or accept the resignation of any officer whom he is competent to appoint. Before the Director dismisses, degrades, suspends or discharges an officer, he shall take the written explanation of such officer, it being however competent to the Director to suspend an officer, pending the submission by the latter of his explanation. The final order passed by the Director, dismissing, degrading, suspending or discharging an officer, shall state firstly, the charges against such officer; secondly, the evidence in support of such charges; thirdly, the finding on each charge; and



## FORM C.

Return of leave granted during.....108 .

Name of officer.	Designation.	Pay.	Nature and extent of leave granted.	Previous leave taken during service.	Article of C. S. R. under which leave is granted.	Date of commencement of leave.	Amount of leave allowance.	Remarks.

## FORM D.

Return of punishments inflicted during.....108 .

Name.	Designation.	Pay.	Nature of offence.	Nature of punishment inflicted.	Previous punishments, if any.	Date of giving the order of punishment to the person punished.	Remarks.

രജിസ്ട്രേഷൻ റെഗുലേഷനായ 108-ാം മാനദണ്ഡത്തിന് പ്രകാരം പ്രകാരം  
 നമ്പർ 20 വകുപ്പിലെ സർവ്വീസ് ഇൻസ്പെക്ടർ നമ്പർ 20 ഉദ്യോഗസ്ഥൻ കോല്ലിംഗ്  
 ഡിവിഷനിൽ രജിസ്ട്രാർ ഓഫീസിലെ നിന്നും ഹ്രസ്വമായി ചെലവഴിക്കുന്നതാണ്.

രജിസ്ട്രാർ ഓഫീസിലും (1) ഓഫീസിലും തിരിച്ച് ചൊല്ലിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്ന കീഴ്പ്പുള്ളതും നമ്പർ 20  
 നമ്പർ 20 വകുപ്പിലെ സർവ്വീസ് ഇൻസ്പെക്ടർ കയ്യെഴുതിയ സൂചിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതായ കോല്ലിംഗ് ഓഫീസിൽ  
 തിരിച്ച് വാങ്ങിക്കുന്നതാണ് അപകാരമുള്ള കയ്യെഴുതിയ സർവ്വീസ് ഇൻസ്പെക്ടർ കയ്യെഴുതിയതിനെ നോക്കി  
 നമ്പർ 20 വകുപ്പിലെ തിരിച്ച് വാങ്ങിക്കൊണ്ടിരിക്കുന്നതാണ്.

പുറം 2050 നമ്പർ

കോല്ലിംഗ് ഡിവിഷൻ ചാർജ്ജ് കീഴിലുള്ളതാണ്  
 തിരിച്ചറിയുന്നതും ഡിവിഷൻ ഇൻസ്പെക്ടർ സി. മാത്യു



[illegible]



[illegible]



[illegible]

അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	ആധാരം: സംസ്ഥാന കലാ അക്കാദമി			ആധാരം: സംസ്ഥാന കലാ അക്കാദമി			ആധാരം: സംസ്ഥാന കലാ അക്കാദമി			ആധാരം: സംസ്ഥാന കലാ അക്കാദമി			ആധാരം: സംസ്ഥാന കലാ അക്കാദമി		
	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക	
															അംഗീകൃത കലാകാരന്മാരുടെ പട്ടിക
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	
46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	
61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	
76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	
91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	
106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	
121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	
136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	
166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	
181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	
196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	
211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	
226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	
241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	
256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	
271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	
286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	
301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	
316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	
331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	
346	347	348	349	350	351	352	353								

[illegible]







[illegible]

[illegible]



[illegible]

[illegible]

[illegible]

കൊല്ലം ഡിസ്ട്രിക്ട് രജിസ്ട്രാർ കമ്മ്യൂണിയൽ റീം.

പരസ്യം ചെയ്യുന്നതു ഏതെന്നാൽ

രജിസ്ട്രേഷൻ റിഗുലേഷൻ പ്രകാരം കക്ഷികളെക്കൊണ്ടും സാക്ഷികളെക്കൊണ്ടും കൗതുകപ്പെട്ടിട്ടുള്ള സാഹചര്യങ്ങൾ കമ്മ്യൂണിയൽ ഏജൻസി വൈപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതും ഇപ്പോൾ പരസ്യം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്നതും ഇതിനു താഴെ വിവരിക്കുന്നതും ആയ മൊഴികളെ മേൽപ്പറഞ്ഞ റിഗുലേഷൻ നമ്പർ ൩൩൦ വകയ്ക്കിലേയും നമ്പർ ൫൫൭൭൭യുടെ താല്പര്യപ്രകാരം മൂന്നു മാസം കഴിഞ്ഞ ഉടനെ നൽകിയിരിക്കുന്നതിന്നു സർവ്വതോമുഖമായി മൊഴികളുടെ പാപ്പകൾക്കു അർപ്പിക്കപ്പെട്ടവർ അവധിക്കാലം കഴിഞ്ഞുവെങ്കിലും കമ്മ്യൂണിയൽ ഹാജരായി മുറുപോലെയോ വാങ്ങിക്കൊള്ളേണ്ടതാകുന്നു.

പരസ്യം ചെയ്ത മുദ്രണം പരസ്യം.

കൊല്ലം ഡിസ്ട്രിക്ട് രജിസ്ട്രാർ ഓഫീസ് കൂടി വഹിക്കുന്ന താല്പരന്മാരും ഡിസ്ട്രിക്ട് രജിസ്ട്രാർ സി. ചന്ദ്രൻ

നമ്പർ	മൊഴികൾ സൂക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന സബ് രജിസ്ട്രാർ ഓഫീസിന്റെ പേര്	എത്രത്തു ആണ്ടു കഴിഞ്ഞു	മൊഴികളുടെ എണ്ണം
൧	കാണിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു	൧൦൩൮	൮൧൩൦
൨		൧൦൩൯	൪൫൦൦
൩		൧൦൪൦	൪൪൦൦
ആകെ	...	...	൧൭൦൩൦

വിശദീകരണം പാസ്സാ.

രജിസ്ട്രേഷൻ റെഗുലേഷൻ നമ്പർ ൩൩൦ വകയ്ക്കനുസരിച്ചുണ്ടായിട്ടുള്ള നമ്പർ ൫൫൭൭൭യുടെ താല്പരന്മാരുടെ കൈക്കൊണ്ടും അറുപതു വർഷം നമ്പർ ൧൦൩൦൦൦൦ രജിസ്ട്രേഷൻ ഓഫീസിലെ ൨൦൦൦ മുതൽ ൨൦൦൦ വരെ വർഷത്തിൽ പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള പാസ്സാക്കൾക്കു താല്പരന്മാർക്കു നൽകിയിട്ടുള്ളതും കമ്മ്യൂണിയൽ ഹാജരായി മുറുപോലെയോ വാങ്ങിക്കൊള്ളേണ്ടതാകുന്നു.

൧൦൩൮ ആയി വെക്കുന്നു.

പി. വി. നാണുപിള്ള.  
കൊല്ലം ഡിസ്ട്രിക്ട് രജിസ്ട്രാർ.



---

## TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE.

---

Vol. XLVI.]

TRIVANDRUM, TUESDAY, August 23, 1908.

Chingum 10, 1081.

No. 34.

---

### PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

#### Wanted

Draftsmen for appointments in the P. W. D., Travancore. Salary ranges between 30 and 50 and will be fixed according to the qualifications. Candidates must have passed the Draftsman's Test or the Lower Subordinates' Test or any other Government Technical Examinations equivalent thereto. They must be below 35 years of age and must produce medical certificates of fitness. Applications with specimen drawings should be submitted so as to reach the undersigned on or before the 30th August 1908.

A. H. BASTOW,  
Chief Engineer,  
Travancore P. W. D., Trivandrum.

#### Wanted

Matriculates for appointments as clerks on Rs. 10 (ten) per mensem for service in any part of Travancore including the hilly tracts of Kodayar, Peezmade and the High Range. Appointments permanent and pensionable.

Applicants must be below 25 years of age and produce medical certificates of fitness. Applications should reach the undersigned on or before the 15th September 1908.

A. H. BASTOW,  
Chief Engineer,  
Travancore P. W. D.,  
Trivandrum.



# TRAVANCORE GOVERNMENT GAZETTE.

Vol. XLVI.] TRIVANDRUM, TUESDAY, August 25, 1908. No. 34.

## TOWN IMPROVEMENT COMMITTEE.

പട്ടണ പരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റി ആലപ്പുഴ.

പ്രായശ്ചിത്തം രണ്ടാം ക്ലാസ്സ് പട്ടണ പരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റി ആലപ്പുഴ.

മാർച്ച്.

മിസ്റ്റർ കെ. എൻ. ചെട്ടിയാർ എ. പ്രസിഡൻ്റ്.

" ഇ. ജെ. ചെട്ടിയാർ എ.

മ. ര. ന. എ. പരമേശ്വരപ്പണിക്കർ അംഗങ്ങൾ.

യോഗം കാലത്തു യു മണിക്കൂർ.

I. കഴിഞ്ഞയാഴ്ചയിലെ മിസ്റ്റർമാർ വായിച്ചു.

II. പട്ടണ പരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റി പദ്ധതി പ്രകാരം എസ്റ്റിമേറ്റ് കമ്മിറ്റി സമർപ്പിച്ച ഗവണ്മെന്റ് പ്രൊസിഡിങ്സിന്റെ പകുപ്പ് അയച്ചു, പട്ടണ പരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റി നമ്പർ അയക്കപ്പെട്ട ഗവണ്മെന്റ് ലെറ്റർ വായിച്ചു.

അടുത്ത ഒരു ദിവസം കൂടുന്നതായ ഒരു വിവരം യോഗത്തിൽ എ. വിജയത്തോട് നിന്നു പറഞ്ഞു.

III. പട്ടണ പരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റി 'സംസ്ഥാനത്തിൽ കൂടുതൽ അടുത്തുള്ള പട്ടണ പ്രധാന അംഗമായി ഉണ്ടായ ഗവണ്മെന്റ് പ്രൊസിഡിങ്സിന്റെ പ്രതി അയച്ചു, പ്രധാന എ. ജെ. എ. നമ്പർ അയക്കപ്പെട്ട ഗവണ്മെന്റ് ലെറ്റർ വായിക്കപ്പെട്ടു.

ആലപ്പുഴക്കു അനുബന്ധിച്ച സർവ്വ എക്സാമിനേഷൻ അറിയുന്നതിലേക്കു ഗവണ്മെന്റ് ലെറ്റർ ചോദിക്കാൻ നിശ്ചയിച്ചു.

IV. പട്ടണ പരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റി സർവ്വ എക്സാമിനേഷൻ കമ്മിറ്റി അനുബന്ധിച്ച ഗവണ്മെന്റ് പ്രൊസിഡിങ്സിന്റെ പ്രതി അയച്ചു, പട്ടണ പരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റി നമ്പർ അയക്കപ്പെട്ട ഗവണ്മെന്റ് ലെറ്റർ അയച്ചു അതിൽ ഉൾപ്പെടെ വകയി ചിലവഴിക്കുന്നതിന്നു വിവരം അയക്കു വായിച്ചു.

വിജയം ചെയ്തു.







൩. സംഗ്രഹിത ആസിഡ്, മിങ്ങിലാസ്സിരിട്ട് ക്ലാസ്സറയിൽ ഇവ പ്രാപ്തം ചെയ്യുന്നതിന് എട്ടു ലൈസൻസ് ഫീസ് ചുമത്തണമെന്ന് അറിയിപ്പാൻ അപേക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ടിട്ടുള്ളവർക്കു കൂടി പൂർവ്വം ഓൺ ൨൩൫൦ നമ്പരയിൽ അയച്ച റിപ്പോർട്ട് വായിച്ചു.

ഈ വസ്തുക്കൾ പ്രാപ്തം ചെയ്യുന്നതിന് ഫീസ് ചുമത്താൻ ഒരു പ്രത്യേകരട്ട് ഇപ്പോഴത്തെ ചട്ടപ്രകാരം ഇല്ലാത്തതുപോഴും ഈ സംഗതി ഗവണ്മെന്റിൽ ചൊരിച്ചുവെക്കുന്നതിനെക്കുറിച്ചു.

൪. ഹൈന്ദവന്മാർക്കു കയ്യിൽ വര സ്വസ്തർ അനുവദിക്കുന്ന G. O. No. വായിച്ചു.

അതു സാമാധികാരം അയച്ചു കേടുകൾക്കു നിലവിലു.

൮. അതു ദുരവസ്ഥയിലുള്ള വല്ല സ്ഥലത്തു നിന്നും ഒരു വരിയിൽ മറ്റി റെയിൽവേ സ്റ്റേഷൻ അടുത്തു സ്ഥാപിക്കണമെന്നു അറിയിച്ചു ഫർഷ് ട്രാൻ ൨൫൩൭൭ G. O. No. നമ്പർ ഫർഷ് ലട്ടർ വായിച്ചു.

സംഗ്രഹിതയിൽ നിന്നു മേൽപ്രകാരം ചെയ്യുന്ന ഒരു കെട്ടിടം ആലോചനയ്ക്കും കമ്മിറ്റി വകയ്ക്കു കൊണ്ടു വരികയും ആവശ്യപ്പെട്ടിരിക്കുന്നതിനാൽ വിചാരിക്കും കോടതിയുടെ നിർദ്ദേശിച്ചിട്ടുള്ളതും ആ സ്ഥാപനത്തിന് നിലവിലുണ്ടുള്ള മുതലിക നിന്നും ഒരു വരിയിൽ നിന്നു നിന്നു നിന്നു ചിലവെടുത്തു അപേക്ഷിക്കണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചു.

൯. ഫോറിനെ തടയുന്നതിന് വേണ്ട ചിലവിന് നമ്പർ അടുത്തു അനുവദിച്ചു എന്ന G. O. No. വായിച്ചു.

റീക്കോർഡ് ചെയ്തു.

൧൦. മെറ്റീരിയൽ മുതലായ സാധനങ്ങൾ പ്രാപ്തം ചെയ്യുന്നതൊക്കും കോടതിയിലെ ചിലവുകൾ കയ്യിൽ നിന്നും ലൈസൻസ് വാങ്ങുന്നതിന്നു അടുത്തു കൈക്കൊള്ളണമെന്നു അപേക്ഷിച്ചു അയച്ചു ഫീസ് ഫർഷ് ട്രാൻ നിന്നു പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തും അതിനോട് സാന്നിട്ടുള്ള ഇൻസ്പെക്ടർക്കു റിപ്പോർട്ട് വായിച്ചു.

ഫീൽഡ് അപേക്ഷ അനുവദിക്കാൻ പാടില്ലെന്നു നിശ്ചയിച്ചു.

൧൧. അപ്പോസ്റ്റിയംകൾക്ക് ഹൈന്ദവന്മാർക്കു ഫീൽഡ് വായിച്ചു.

(൧) സി. ഡി. കപ്പസാമി, (ഫ്രീ. കോഡ് ക്ലാസ്സ്)

(൨) ഷാൻ ഇ. ഡേൽ മോറാഡിസ് (അയ്യപ്പക്കുട്ടി മെട്രിമണി മേലായ കപ്പലും ചെയ്യുന്നതിന്)

(൩) പി. മേരിസ് പിള്ള (എല്ലാ കപ്പലും ചെയ്യുന്നതിന്)

അപേക്ഷിച്ചിട്ടുള്ള ലൈസൻസുകൾ കോടതി നൽകുന്നതിനെക്കുറിച്ചു.

ഉച്ചതിരിഞ്ഞു മി. മോറാഡിസ് മിനിറ്റിനു യോഗം ചിരിഞ്ഞു.

കെ. അനന്തനായണ അയ്യർ,

വൈസ് പ്രസിഡൻ്റ്.









**പട്ടണപരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റി അലപ്പുഴ.**

പഞ്ചായത്ത് അതിർത്തികൾക്കു പുറത്തുള്ള ഭൂമിയിൽ പട്ടണപരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റിയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഒരു വിഭാഗത്തിൽ യോഗത്തിൽ നടപടികൾ.

മാർഗ്ഗം

മിസ്റ്റർ കെ. എൻ. അയിപ്പു ബി. എ. പ്രസിഡന്റ്.

1. ഇ. കെ. ചെറിയാൻ, അയ്യപ്പൻ.

2. രാ. രാ. എസ്. കൃഷ്ണൻ അമ്പലം ബി. എ. ബി. എൽ.

3. എ. ചെറിയാൻ അയ്യപ്പൻ.

മിസ്റ്റർ എ. എം. ജോസഫ് ബി. എ. എം. ബി. സി. എ.

4. കഴിഞ്ഞ യോഗത്തിലെ നടപടികൾ വായിച്ചു.

5. പഞ്ചായത്ത് അതിർത്തികൾക്കു പുറത്തുള്ള ഭൂമിയിൽ പട്ടണപരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റിയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഒരു വിഭാഗത്തിൽ യോഗത്തിൽ നടപടികൾ.

ഗവണ്മെന്റ് ഗ്രാൻഡ് ഇൻ പ്രോവിൻഷ് ന്റെ അധീനതയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഭൂമിയിൽ പട്ടണപരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റിയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഒരു വിഭാഗത്തിൽ യോഗത്തിൽ നടപടികൾ.

അലപ്പുഴ പട്ടണപരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റിയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഒരു വിഭാഗത്തിൽ യോഗത്തിൽ നടപടികൾ.

പ്രസിഡന്റ് ഉദ്യോഗസ്ഥ സമാധാനം അയ്യപ്പൻ അലപ്പുഴ പട്ടണപരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റിയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഒരു വിഭാഗത്തിൽ യോഗത്തിൽ നടപടികൾ.

കെ. എൻ. അയിപ്പു ബി. എ. പ്രസിഡന്റ്.

**പട്ടണപരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റി തിരുവനന്തപുരം.**

പഞ്ചായത്ത് അതിർത്തികൾക്കു പുറത്തുള്ള ഭൂമിയിൽ പട്ടണപരിഷ്കരണ കമ്മിറ്റിയിൽ ഉൾപ്പെട്ട ഒരു വിഭാഗത്തിൽ യോഗത്തിൽ നടപടികൾ.

2. രാ. രാ. എസ്. കൃഷ്ണൻ അമ്പലം ബി. എ. പ്രസിഡന്റ്.

3. എ. ചെറിയാൻ അയ്യപ്പൻ അയ്യപ്പൻ.

4. എ. ചെറിയാൻ അയ്യപ്പൻ അയ്യപ്പൻ.

5. എ. ചെറിയാൻ അയ്യപ്പൻ അയ്യപ്പൻ.

6. എ. ചെറിയാൻ അയ്യപ്പൻ അയ്യപ്പൻ.

മിസ്റ്റർ എ. എം. ജോസഫ് ബി. എ. എം. ബി. സി. എ.

ഇ. എൽ. എഫ്. പി. എസ്. പി.

7. എ. ചെറിയാൻ അയ്യപ്പൻ അയ്യപ്പൻ.



பட்டண பரிஷதகரண கமிட்டி நாகர்கோவில்.

1903-7-11

1083-II-28

உ. சன்கிழமை கூடின மீட்டிங்ஸின் உடவடிக்கை.

ஆதர்.

- ம. சா. சா. எஸ். சங்கரப்பிள்ளை அவர்கள் பி. எ., ஸைஸ் பிரெஸ்டு,  
 ,, எச். இராமசுப்பையர் அவர்கள் பி. எ.,  
 ,, கெ. பி. கடுசய்யர் அவர்கள் பி. எ., சி. ஹி., ஸி. ஹி.  
 மிஸ்டர் கெ. ஸி. சாண்டர்ஸ், எம். எஸ்.  
 ம. சா. சா. எஸ். சப்சிமணியய்யர் அவர்கள்,  
 ,, மிஸ்டர் செட்டியார் அவர்கள்

I. கமிட்டியின் 1084-மாண்டுக்குள்ளுப் பட்டித் அனுமதித்துள்ளதான கவர்ன்மென்ட் ப்ரொவீஷ்மென்ட் கல் அனுப்பிக் கவர்ன்மென்ட் சிப்ஸெக்சிட்டரி 1903 ஜன் 20-உ G. 4181-ம் தேதி எழுதின லெட்டர் வரிக் கலாவிற்று.

1076-மாண்டுக்குக் கவர்ன்மென்ட் அனுமதித்த 7,343 ரூபாய்த் தொகை ரூபா வதாம் பெறும் பொருட்டுக் கமிட்டிக்கு 83 வது வருப்பு முதலாவது சிலக் கின்படி அவு கச ருளதெனக் கவர்ன்மென்டைத் தெரிவிக்கவும் அந்தத் தொகையை அனுமதிக்கும் படித் கவர்ன்மென்டைக் கேட்டிவுச் செய்யத் தீர்மானிக்கலாவிற்று.

II. 1084-மாண்டுக்கு டென்னிஸின் ரூபைகளை பலத்திற்கொள்ளும் பொருட் டி வேண்டியபடி ஸ்பெக்ஸ் யாத்தாக்கி, சிப்பமையை பிஸ்கொருகாக்கிவிடும் கவர்ன்மென்டையும், சிப்பமே டென்டிஸ் மிஸ்டர் டென்னிஸ் துறக்கடித்துப் பிரகாசு செய்யவே ண்டுமெனவும் தீர்மானிக்கலாவிற்று.

III. வடிகைவாத்துக் கண்டிச்சுக்குத்தில் மிஸ்டர் அய்யன்சின்னையும் மிஸ்டர் பெருமாள்சின்னையும் என்டிசுக்குச் செய்திருப்பதைப் பற்றி அகம்பிசுவரம் தாலித்தார் 1083 ஆவணி 27உ 822 வது கம்பரில் எழுதின ஸாதனமும் அதைத் தழுவிவுள்ள பேப்பர் டனும் வரிக் கலாவிட்டன, அய்யன்சின்னையின் வரிக் கலில் கூறிய வாதமும் கேட்கலாவிற்று.

அந்தவிடம் புறம்பேரக்காமிருந்தாலும் கூட அதைப் பேரிப்பறிப்பதற்குக் கம் மிட்டிக்குச் சம்மதமெனக் கூறி இரத்தக் கேஸ்களை நிவாஸ்பேஷ்காக்குத் திருமாலைத்துக் காக அனுப்பும்படி நிச்சயிக்கலாவிற்று.

IV. இராமத்துக்குத் திழக்குள்ள புறம்பேரக்கை வடிகைவரம் சாமகப்பிரமணியம் வருடையவும் காராயணவருடையவும் பேரித் பதிக்கும் பொருட்டுக் கேட்டு அவர்கள் எ ழுதின மனு வரிக் கலாவிற்று.

இவ்விஷயத்தில் கமிட்டிக்கு ஒன்றுத் செய்யருடியதா.

எஸ். சங்கரப்பிள்ளை,  
 பிரெஸ்டு.



# Trivandrum Observatory Notices.

Meteorological Observations From the 17th to the 23rd August 1908.				Monday. 17th Aug. 1908.	Tues. 18th Do	Wed. 19th Do	Thurs. 20th Do	Friday. 21st Do	Sat. 22nd Do	Sun. 23rd Do	Total fall of rain During the week. From 1st Jan. 1908	
				inch.	inch.	inch.	inch.	inch.	inch.	inch.	inch.	inch.
Reduced Atmospheric Pressure	Maximum	9 A. M.	.....	29.715	29.716	29.685	29.690	29.682	29.693	—	—	—
Id.	Id.	Minimum	3 P. M.	589	596	575	588	589	601	—	—	—
Temperature of Air		6 A. M.	.....	75.0	75.0	74.9	75.6	75.1	75.0	—	—	—
Id.	Id.	0 P. M.	.....	83.0	84.1	83.2	83.1	83.2	86.2	—	—	—
Id.	Id.	of Evaporation	6 A. M.	72.9	73.9	73.1	72.9	73.9	73.0	—	—	—
Id.	Id.	0 P. M.	.....	76.6	75.9	76.8	77.0	76.2	76.1	—	—	—
Depth of Rain in inches (read at 8 A. M.)			.....	—	—	—	0.04	—	—	—	0.04	31.03
Daily Velocity of wind in miles			.....	229.1	225.3	219.7	194.5	190.3	208.4	253.7	—	—
Mean Humidity			.....	93	93	94	94	94	93	—	—	—
* Proportion of sky clouded (whole sky=100)			.....	3.6	5.8	8.8	8.8	8.4	5.0	—	—	—
Daily amount of Evaporation in the shade in inches			.....	0.58	0.77	0.66	0.52	0.55	0.65	0.73	—	—

\* Mean of 5 Observations made in the day time.

P. VALOO PILLAI,  
Head Assistant.

Rainfall from 15th Edavom to the end of Karkedegom 1083 and 1084  
Do. from 1st to the 7th of Chingom ... ..  
Do. do the 9th Do. ... ..

1083.	1084.
inches	inches.
35.97	13.73
1.05	0.06
0.20	—
Total.....	37.22 19.81

## Observatory Time Notice.

The flash of the noon-day gun has been noted as follows in Trivandrum Mean Time.

1908 August	h.	m.	s.
17th	12	0	0
"	12	0	0
"	12	0	0
"	12	0	0
"	12	0	0
"	12	0	0
"	12	0	0

TRIVANDRUM  
GOVERNMENT GAZETTE  
SUPPLEMENT

TUESDAY  
23rd August, 1908.

[illegible]

செப்டம்பர் 2023-ல், கிண்குருங்கு, மண், துறை, மடுவா, வசதியுடன்  
திறைபுள்ளுபுரத்து கிண்குருங்குதலில் பரிசுகள்

[illegible]

FOR THE WEEK ENDING 10TH AUGUST 1908.

Rice 7.37 and maize 11.4 scers per Rupee.—Week's rainfall 0.31 inch.—Water supply, pasture sufficient.—Crops growing.—Condition cattle good.—Public health satisfactory.

சகல அன்பு நூல்களையும் குறி அன்புநாடு என அழைக்கப்படுகிறது.

[illegible]



List of Holidays for the Huzur Cutcherry in the month of Chingom, 1084.

English Month	Date.	Malayalam Month.	Date.	Day of the week.	Nature of Holidays.
1898.		1084.			
August	16	Chingom	1	Sunday.	Avanipurappu.
"	18	"	3	Tuesday.	Ashtamirohini.
"	21	"	11	Wednesday.	Now Moon.
"	31	"	16	Monday.	Vinayakachathurthi.
September	7	"	23	Monday.	Onam.
"	8	"	24	Tuesday.	Do.
"	9	"	25	Wednesday.	Do.
"	10	"	26	Thursday.	Do.

൧൦൮൪ ൦23ആ ചിങ്ങമാസത്തിൽ ഹെജർക്കുള്ളതി മതിയുള്ള ദിവസങ്ങളുടെ വിവരം

ഇസ്ലാമിക് മാസം	൧൦൮൪	മലയാള മാസം	൧൦൮൪	എണ്ണം	വിശേഷദിവസങ്ങൾ
റബീഉൽ തദ്യ്യൂം	൧൭	ചിങ്ങം	൧	മൊയത്	അവസരിച്ചപ്പോൾ
ദി	൧൮	ദി	൨	മൊഹറാ	അസ്തമിദിനം
ദി	൧൯	ദി	൩	ചാവറ	കുറുപ്പുമാസം
ദി	൨൦	ദി	൪	ബിനാൽ	വിനായക ചതുർത്ഥി
മാഹറാബാദ്	൨൧	ദി	൫	ബിനാൽ	മാണം
ദി	൨൨	ദി	൬	ബിനാൽ	ദി
ദി	൨൩	ദി	൭	ബിനാൽ	ദി
ദി	൨൪	ദി	൮	ബിനാൽ	ദി
ദി	൨൫	ദി	൯	ബിനാൽ	ദി
ദി	൨൬	ദി	൧൦	ബിനാൽ	ദി

## കൃഷിവക ഡിപ്പാർട്ടുമെൻറ.

തെങ്ങിൻ പിടിപെട്ടിരിക്കുന്ന രോഗം.

തിരുവിതാംകൂർ സംസ്ഥാനത്തിന്റെ ഭാഗങ്ങളിൽ തെങ്ങിനെ പിടിപെട്ടിരിക്കുന്ന നാശകരമായ രോഗത്തെ ക്രമേണ ഇല്ലാതാക്കുവാനും അതു രാജ്യാസകലം വ്യാപിക്കാതെ സൂക്ഷിക്കുവാനും ഉള്ള ചില മാർഗ്ഗങ്ങളെ ജനസാമന്ത്രിയുടെ മനസ്സിലാക്കിക്കൊടുക്കുവാനായ്കാനും ഈ ലഘുപത്രിക പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നു. നമ്മുടെ രാജ്യത്തിന്റെ ഐശ്വര്യം മിക്കവാറും കല്ലറപ്പിക്കുമായ തെങ്ങിനെയാണു ആശ്രയിച്ചിരിക്കുന്നത്. അതിനാൽ ഈ പത്രികയിൽ പ്രസ്താവപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന സംഗതികൾ നമ്മുടെ കൃഷിക്കാർക്കും ഗ്രാമസ്ഥനാർക്കും നല്ലപോലെ മനസ്സിലാക്കിയിരിക്കേണ്ടതാകുന്നു.

രോഗത്തിന്റെ ലക്ഷണങ്ങൾ.

ഒരു തെങ്ങിനു രോഗം ആരംഭിക്കുമ്പോൾ ആദ്യമായി കാണാവുന്നതും ഓലമടലുകളുടെ പ്രകാരമേയെന്നും, മടലുകൾ ചാഞ്ഞു കീഴ്ത്തുവേണ്ടതുണ്ടായിരിക്കുകയും ഓലക്കാലുകളുടെ താറുവേലം മഞ്ഞൾ നിറമായി തീരുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ ആ തെങ്ങിനെ രോഗം ബാധിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു മനസ്സിലാക്കണം. ഇപ്രകാരമാണു രോഗത്തിന്റെ ആരംഭം. രോഗം ആരംഭിച്ചു കുറെക്കാലം കഴിയുമ്പോൾ ഓലക്കാലുകൾ ക്രമേണ ഉണങ്ങിപ്പോകുവാനിടയാകും. മേൽപറയപ്പെട്ട ലക്ഷണങ്ങൾ കണ്ടു തുടങ്ങിയതിൽ പിന്നീട് കുറെക്കാലത്തേക്കു കാമ്പലത്തിൻ പ്രത്യക്ഷമായ കുറവുവാനും ഉണ്ടായിരിക്കുമിട്ടു. അതിനാൽ സംധാരണ ഭേദങ്ങൾ തെങ്ങിനു ദിനംപിടിപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടെന്നു അറേറും വിചാരിക്കുകയില്ല. എന്നാൽ ഇപ്രകാരമുള്ള അശ്രദ്ധ അത്രയും ദോഷകരമാകുന്നു. ഓലക്കാലുകളിൽ കാണുന്ന നിറഭേദവും ഉണക്കും കാലക്രമേണകണ്ടു പുറമേയിൽ നിന്നു അകമേലിലേക്കും അവസാനത്തിൽ അകമടയ്ക്കലേക്കും വ്യാപിക്കാനിടയാകുന്നു.

രോഗം തുടങ്ങിയതിൽ പിന്നീടുണ്ടാകുന്ന നാമ്പുകൾ ചെറുതായും കരുത്തി പ്ലാസ്മവയായും കാണപ്പെടും. ദിനം തുടങ്ങി വളരെ സ്വർഗ്ഗം കഴിഞ്ഞാൽ മാത്രമേ അകത്തു അഴുകി വിഴുകിയുള്ളൂ. എങ്കിലും ദീനമുള്ള തെങ്ങിലെ തേങ്ങകൾ കുന്നിനോന്നിനു എണ്ണത്തിലും വലിപ്പത്തിലും കറഞ്ഞുപോകുന്നതായി കാണാവുന്നതാണ്. തേങ്ങ ഉടച്ചു നോക്കിയാൽ അതു പേട്ട തേങ്ങപോലെ തോന്നു എന്നും കറഞ്ഞും മുരണ്ടും ഇരിക്കുന്നതു കാണാം.

#### രോഗശമനക്കർമ്മം.

രോഗം വ്യാധിച്ചിട്ടുള്ള തെങ്ങിന്റെ വേരുകളെ സൂക്ഷ്മമായി നോക്കിയാൽ രോഗത്തിന്റെ ഉത്ഭവം മനസ്സിലാക്കുന്നതാണ്. വേരുകൾ പലതരത്തിലും ഉണ്ടു. രോഗബീജങ്ങൾ അളമായി വ്യാധിക്കുന്നതു മണ്ണിൽ നിന്നും വൃക്ഷത്തിന്റെ അയോർഗാനിസങ്ങളെ ഗ്രാമീണന വേരണങ്ങളെയാണു. വേരണങ്ങൾ നശിച്ചതിന്റെ ശേഷം ഉപവേരുകളും അതിൽ പിന്നീട് പ്രധാന വേരുകളും ഉവിച്ചുപോകുന്നു. ഉള്ള വേരുകൾ നശിച്ചുപോകയും പുതിയ വേരുകൾ വരാതിരിക്കുകയും ചെയ്യുമ്പോൾ വൃക്ഷത്തിനു പോഷകസാധനങ്ങൾ ലഭിക്കുവാൻ മാറ്റമില്ലാതെ ആയിത്തീരുന്നു. അതു നിമിത്തമാണു മേൽപറഞ്ഞ ലക്ഷണങ്ങൾ തെങ്ങിൻ മടങ്ങയിൽ കാണുന്നതു. ൨. രോഗബീജങ്ങൾ ഇംഗ്ലീഷിൽ "ക്രൈമക്രോ പാരസൈറ്റ്" എന്നു പറയപ്പെടുന്ന ഒരുതരം പരമാണുജീവിയാലാകുന്നു.

൩. കീറി ഭാലങ്ങൾ നില്ക്കുമ്പോൾ വലിച്ചു വരികയാണു ചെയ്യുന്നതു. ഇവയുടെ വലുപ്പം അനുക്രമമായും. തെങ്ങിന്റെ വളച്ചുക്ക പ്രതികൂലമായും ഉള്ള ചില കാരണങ്ങൾ ഉണ്ടു. മുട്ടകിളക്കുതിരികൾ, വളുതിരികൾ, ചെളിയുള്ള സമലങ്ങളിൽ ചാലുകീറി വെള്ളം വാറ്റിയാതെ ഇരിക്കുക എന്നിവ അപ്രകാരമുള്ള കാരണങ്ങളാകുന്നു. വളരെക്കാലമായി തെങ്ങിനു പ്രസിദ്ധപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന മീനച്ചൽ താലൂക്കിലും അതിനു സമീപമുള്ള മിക്കകളിലും ൪. വ്യാധിയുണ്ടായതു മേൽപറഞ്ഞപ്പട്ട കാരണങ്ങൾ കൊണ്ടാകുന്നു. കൃഷി മേയ്ക്കുകൊണ്ടു വെലയിറങ്ങിയതിന്നു തെങ്ങുകൾ സംക്രമ സ്വഭാവമുള്ള കൃമീജലങ്ങൾക്കു ഇരയായിത്തീർന്നു. വ്യാധി പകരുന്നതായാൽ തക്കതായ മുൻകരുതലുകൾ ചെയ്യാത്ത പക്ഷം അതു രാജ്യമെട്ടുക്കു പരക്കുവാനും, തന്നിമിത്തം വളരെ നഷ്ടം സംഭവിക്കുവാനും ഇടയായിത്തീരും.

### രോഗത്തെ തടയാനുള്ള മാർഗ്ഗങ്ങൾ.

1. പുതുതായി ഏതെങ്കിലും ഒരു സ്ഥലത്തു് ഒരു വ്യക്തി ആരംഭിക്കുന്നതും അങ്ങനെ ബാധിക്കപ്പെട്ട വ്യക്തികളെ (തെങ്ങായാലും ശരി, കരകുടായാലും ശരി) വേരോടെ പറിച്ചു മണ്ണിനീക്കം അടിയ്ക്കൽ ഉള്ള മുട്ടമുറി യും വേരുകളും രീപിച്ചയായി ചുട്ടുകുളയേണ്ടതാണ്. വൃക്കകളെ ചിട്ടതു മുൻവിവരിച്ചപ്രകാരം നശിപ്പിച്ചാലും ആ സ്ഥലത്തു് 300 നൂക്കത്തെയും തെങ്ങിൻതൈ നടവാനു് പാടില്ല. വൃക്കയും നിന്നിരുന്ന സ്ഥലത്തു നിന്നും 300 ഫുടും വരെയുള്ള മണ്ണു അഴുക്കത്തിൽ കീഴുപ്തം കൂടാത്തതായും ഇടകയും കുറഞ്ഞ പക്ഷം ഒരു സംവത്സരക്കാലമെങ്കിലും അതേ സ്ഥിതിയിൽ തന്നെ ഇടകയും ചെറുയുറക്കു ആവശ്യമാകുന്നു. വളരെ തെങ്ങുകൾ ഉള്ള ഒരു തോപ്പിൽ വ്യക്തി ആദ്യം ഒന്നോ രണ്ടോ തെങ്ങുകളെ മേയ്ക്കേ ബാധിച്ചയുള്ളൂ. അതുകൊണ്ട് ഉടൻതന്നെ നശിപ്പിക്കുന്നതിൽ അങ്ങനെയൊരു വിചാരിച്ചെന്നതായിരുന്നാൽ രോഗം മറ്റുള്ള തെങ്ങുകളിലും പടന്നു വളരെ നഷ്ടത്തിനിടയാക്കുന്നതാകുന്നു. ഒരു മരം മുറിച്ചുകുളയ്ക്കേണ്ടതിരിക്കുക നിമത്തം ഒരു തോപ്പു് പിലപ്പോലും ഒരു മരംമരം നശിച്ചുപോകുന്നിടത്താകും.

2. തൊട്ടണത്തിൽ പറയുന്നതായാൽ സമുദ്രതലത്തിൽ ചേർത്തല നാലു കി.മീ. കെ.ല്ല - നാലു കി.മീ. മണ്ണെണ്ണ പ്രദേശത്തു് ഉള്ളിലോട്ടു മീനപ്പുൽ നാലുകൾ വരെയും അതും വ്യക്തി ഇപ്പോൾ വ്യാപിച്ചിട്ടുള്ളതും അം അതുതരിക്കുകയുള്ള മണ്ണു സ്ഥലങ്ങളിലും വ്യക്തി ഇതുവരെ പണിട്ടിട്ടുണ്ടായി കാണുന്നില്ല. എങ്കിലും അതു പല ലിക്കുകളിലും ഉള്ളതായി അറിയാം. ഏതായാലും മറ്റു സ്ഥലങ്ങളിൽ നടന്നതിനു മുൻപു വെട്ടപ്പെട്ട സ്ഥലങ്ങളിൽ നിന്നും അങ്ങനെയൊരു തെങ്ങിൻതൈകളോ ഒരു നൂപോകുന്നതു വളരെ അപായകരമായിട്ടുള്ളതാണ്. ഈ കാര്യത്തിൽ കൃഷിക്കാരുടെ ശ്രദ്ധ പ്രത്യേകിച്ചു ചെയ്തിരിക്കേണ്ടതാകുന്നു.

3. രോഗം പിടിപെട്ടിട്ടുള്ള വൃക്കകളിൽ ഉണ്ടാകുന്ന തേങ്ങ തൈയുണ്ടാകുന്നതായി പാകരുതു. ഒരു പുരയ്ക്കത്തിൽ വ്യക്തിയുണ്ടെന്നു കണ്ടാൽ അതിനെ മിക്ക നശിപ്പിക്കും മുമ്പു അവിടെ പുതുതായി ഒരുകൾ നടത്തുന്നതാകുന്നു.

### വ്യാധിയെ ശമിപ്പിക്കുവാനുള്ള മാർഗ്ഗങ്ങൾ.

രോഗം ഒരു തെങ്ങിൽ നിന്നും മറ്റു തെങ്ങുകളിലേക്കു പകരുന്നതു ശ്രദ്ധയിൽപ്പെടുത്തേണ്ടതാണ്. രോഗബീജങ്ങൾ ഭൂമിയിൽ കിടന്നിട്ടാണു്

ററുളള തെങ്ങുകളുടെ ചേരിനെ ബാധിക്കുന്നതു. അതിനാൽ ഒരു സ്ഥലത്തു വൃശ്ചി നന്നായി പിടിച്ചു കിടത്താൻ അതിനെ ഉടനടി നശിപ്പിച്ചു കളവാൻ നിവൃത്തിയില്ല. എങ്കിലും താഴെ പറയുന്നതുപോലെ എല്ലാ കൃഷിക്കാരും പ്രവർത്തിക്കുന്നതായാ അതിന്റെ പകർപ്പ് സ്വഭാവത്തെ കുറയ്ക്കുകയും ക്രമേണ അതിനെ ഇല്ലാതാക്കുകയും ചെയ്യാൻ കഴിയുന്നതാണു.

വ്യാധിയുടെ ശമനത്തിന്നുള്ള ഉത്തമമായ മാർഗ്ഗം 'പാത്രം' വേധിച്ചിട്ടുള്ള എല്ലാ വൃക്ഷങ്ങളേയും വെട്ടി മുൻ പറഞ്ഞിട്ടുള്ള പ്രകാരം ചുട്ടുകുത്തുകയാകുന്നു. ഒരു തോപ്പിൽ അതേ ഒരു തെങ്ങുകളെ ബാധിച്ചിരിക്കുമ്പോൾ അവയെ എല്ലാം നശിപ്പിക്കുന്നതിനു വളരെ അധ്വാനം ചെയ്തു നട്ടുപുത്തുവിയെ അർപ്പിക്കുക മനസ്സുണ്ടായിരിക്കയില്ല. എന്നാൽ അവിടെ താഴെ പറയുന്ന പ്രകാരം ചെയ്യുന്നതായാ അതേ ഒരു വിധം ശമിക്കുന്നതാണു.

൧. രാജരാജപ്പാർ നിവൃത്തിയില്ലാത്ത വിധത്തിൽ രോഗം വേധിച്ചിട്ടുള്ള വൃക്ഷങ്ങൾ വേരോടുകൂടി പിറിച്ചു അവയുടെ വേരുകളും മൂട്ടുമുൻ കളം ചുട്ടുകുത്തണം.

൨. മണ്ണിടൻ്റെ ചോർച്ചകൾക്കുവെയെ കുറയ്ക്കുന്നതും വൃക്ഷങ്ങൾക്കു ബലഹീനങ്ങളാക്കുന്നതും അതു കാരണങ്ങൾ അശേഷം ഇല്ലാതാക്കണം.

എ. കരേന്ദാലമായി കിളിയൻ ഇല്ലാത്ത കിടക്കുന്ന തോപ്പുകളെ ഒരു ജാതിക്കുടിയോ അതിൽ കൂടുതലൊ തുടങ്ങി കിളിക്കണം. പാഴ് ചെയ്ത കളം ചവറും കുഴിച്ചു മൃദലാക്കുതും അതുവട്ടം അകന്നു. ഇങ്ങനെ അങ്ങു തോറും രണ്ടും മൂന്നും പ്രാവശ്യം ചെയ്യണം.

ബി. പുരയിടം കിട്ടിച്ചു കഴിഞ്ഞതിൽ പിന്നീട് അതിലുള്ള വൃക്ഷങ്ങളുടെ മൂളിൽ ഉപ്പും കക്കയും പുണ്ണാഴുംകൂടി വിതകി വളമിടേണ്ടതാകുന്നു. എല്ലാമാസവും പുണ്ണാഴ് ഇതിനു യോഗ്യമായിട്ടുള്ളതാണു.

സി. വെള്ളം കെട്ടി നിൽക്കുന്ന സ്ഥലങ്ങളിൽ മൂന്നു നാലു അടി താഴ്ചയുള്ള ചാലുകൾ എടുത്തു അവയിൽകൂടി വെള്ളത്തെ പായിച്ചു കളയേണ്ടതാകുന്നു. അടി മണ്ണിൽ വെള്ളം കെട്ടിനിൽക്കുന്നതായാ അതിനെ വളരുന്ന വൃക്ഷങ്ങൾ നല്ലവണ്ണം വളരുകയില്ല. വായ്പു സമ്പന്നം കൊണ്ടു മണ്ണിൽ ചില വികാരങ്ങളുണ്ടായെങ്കിൽ മാത്രമേ അതിലുള്ള ചോർച്ച സംഭവങ്ങൾ വേരുവേണ വൃക്ഷങ്ങൾക്കു ലഭിക്കുകയുള്ളു.



[illegible]

ഒരു ഏഷ്യൻ സഖ്യമുള്ള ഒരു പ്രാവശ്യം ഇടനന്ദിൻ നീറിയിരുന്ന കിഷാ  
 ഭൂമി ചുറ്റും നീറാത്ത കിഷാ പള്ളി ചുറ്റും ചുറ്റുമുള്ളതും, കിഷാ ഭൂമി  
 ചുറ്റും വികസിച്ച ഒരു പ്രാവശ്യം, കിഷാ ഭൂമി ചുറ്റും മണ്ണിലായിരുന്ന  
 ഒരു കിഷാ ഭൂമി ചുറ്റും മണ്ണിലായിരുന്ന, ഇലാപ്തം ചുറ്റും ഇലാപ്തം ചുറ്റും  
 ഒരു കിഷാ ഭൂമി ചുറ്റും മണ്ണിലായിരുന്ന, ഇലാപ്തം ചുറ്റും ഇലാപ്തം ചുറ്റും  
 കിഷാ ഭൂമി ചുറ്റും മണ്ണിലായിരുന്ന, ഇലാപ്തം ചുറ്റും ഇലാപ്തം ചുറ്റും

[illegible]

തിരുവനന്തപുരം  
മനോജ് ആഗസ്റ്റ് നമ്പർ

സ്വർണ്ണപ്രായസ്കർ,  
ഡാക്ടർ ഏൻ. കുഞ്ഞൻപിള്ള.